Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 128

PDF erstellt am: **24.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 128 Bern, Montag 4. Juni 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, lundi 4 juin 1956 **No 128**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (5 Publikationen).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handel mit Aktienmänteln. – Commerce de cadres d'actions. – Vendita delle vesti giuridiche di società.
Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (8. Ausgabe).
Liste des associations professionnelles et des associations économiques de Suisse (8e édition).
Schweizerische Nationalbank (Mitteilung und Ausweis). – Banque nationale suisse (communication et situation hebdomadaire).
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 230).
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 3025 des Sparvereins Balsthal-Klus, lautend auf den Inhaber, von Fr. 6665.65, Wert 31. Dezember 1955, wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von sechs Monaten, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (206²)

Balsthal, den 3. April 1956.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
W. Wyss.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 8900, datiert 26. April 1926, lautend auf Ernst Jordan, geb. 1884, von Urberg, Baden, Polier, wohnhaft gewesen in Hof-Egg (letztbekannter Titelbesitzer: Johannes Vogt, geb. 1880, Landwirt, von Wangen SZ, wohnhaft bei Nussbaumer, im Buchberg, Thal SG), lastend auf den in Hof-Egg gelegenen Grundstükken Grundprotokoll Egg Bd. 6, pg. 215 und 216, Ziff. 1–5, und zwar im 4. Rang auf Ziff. 1 und 2, im 2. Rang auf Ziff. 3 und im 3. Rang auf Ziff. 4 und 5 (heutiger Pfandeigentümer: Hans Vogt-Steiner, geb. 1913, von Wangen (SZ), Landwirt, wohnhaft im Hausacker, Egg).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, der unterzeichneten Gerichtskanzlei binnen Jahresfrist, seit heute, Anzeige zu erstatten. Geht innert Frist eine Meldung nicht ein, so wird die Urkunde kraftlos erklärt. (27¹)

Uster, den 4. Oktober 1955. **Bezirksgerichtskanzlei Uster,**
der a.o. Substitut: Dr. Lüchinger.

Deuxième publication

Le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des quatre cédules hypothécaires au porteur, de 500 fr. chacune, inscrites au Registre Foncier sous Nos 48, 49, 41, 15, sous PjB 556 lettre B au Grand Livre 547 No 131 sur la parcelle No 4140 de la commune de Versoix, appartenant à la S.I. Les Beaux-Arbres S.A. en liquidation, à Genève, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année dès la première insertion des publications prescrites, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. M. I (211²)

Tribunal de première instance de Genève:
William Lenoir, président.
F. Charrot, greffier.

Deuxième publication

Sommation est faite au détenteur inconnu des 5 actions au porteur Nestlé-Alimentana S.A., à Vevey, de 100 fr. nom. chacune, Nos 441921 à 441925, avec certificat Unilac Inc. joint à chaque titre, de déposer ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey dans un délai échéant le 5 novembre 1956, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (247²)

Vevey, le 1er mai 1956. **Le président du Tribunal de district:**
A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. April 1956. Waren verschiedener Art.
Hans Brändli & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1955, Seite 954), Waren verschiedener Art. Der Gesellschafter André Bähler ist ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. April 1956 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Hans Brändli. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 7000 eingetreten Gotthilf Schnurrenberger, von Zürich und Sternenberg (Zürich), in Zürich; dem Genannten ist Einzelunterschrift erteilt. Die Firma wird abgeändert auf **H. Brändli & Co.** Neues Geschäftsdomizil: Sandacker 21 in Zürich 11.

30. Mai 1956. Bureaumöbel.
Fritz Trinkner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Trinkner, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Bureaumöbeln. Bleicherweg 64.

30. Mai 1956. Immobilien usw.
Iverna A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125), Kauf und Verkauf von Immobilien aller Art usw. Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich wurde am 20. April 1956 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

30. Mai 1956. Motoren usw.
A. Stephan u. Söhne, Hameln, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 611), Fabrikation von Motoren usw., offene Handelsgesellschaft mit Hauptsitz in Hameln. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Zweigniederlassung wird daher gelöscht.

30. Mai 1956. Metallwaren usw.
C. Walter Bräcker, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2162), Metallwarenfabrik usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1956 an die neue Aktiengesellschaft «Bräcker AG.», in Pfäffikon, erloschen.

30. Mai 1956. Metallwaren.
Bräcker AG., in Pfäffikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Metallwaren aller Art sowie verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Firmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Sie ist namentlich auch befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten oder zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 750 000; es zerfällt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «C. Walter Bräcker», in Pfäffikon, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1956, nach der die Aktiven Fr. 2 212 137 und die Passiven Fr. 1 543 431 betragen, zum Preise von Fr. 668 706, von welchem Franken 668 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Franken 50 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist C. Walter Bräcker, von Wattwil (St. Gallen), in Pfäffikon. Geschäftsdomizil: an der Obermattstrasse.

30. Mai 1956.
Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.), Bruxelles, Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 22), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brüssel. Emile Deckers ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden André De Meulemeester, belgischer Staatsangehöriger, in Bruges (Belgien).

30. Mai 1956.
Schweizerische Nationalbank, mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3297) und Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 86), Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Die Prokura von Erwin Kunz ist erloschen.

30. Mai 1956. Rohrautomaten usw.
Kopex-Maschinen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1870), Export von Kopex-Rohrautomaten usw. Beat Schönenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Kurt Keller, von Schleitheim (Schaffhausen), in Wallisellen.

30. Mai 1956.
Garage Glatthof AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654), Betrieb von Garagen mit Benzin- und Oel-Ausschankstellen, insbesondere Betrieb der Garage Glatthof in Glattbrugg usw. Kollektivprokura ist erteilt worden an Albert Fischer, von Bäretswil (Zürich), in Opfikon; er zeichnet gemeinsam mit dem Prokuristen Alfred Pfister, dagegen nicht auch mit dem Prokuristen Frank Angehrn.

30. Mai 1956.
Restaurant Schifflände A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3314), Einrichtung und Betrieb von Restaurants und Gaststätten in der ganzen Schweiz usw. Der einzige Verwaltungsrat Hans Guhl wohnt in Herrliberg.

30. Mai 1956.
Restaurant Moderne S.A., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2022), Einrichtung und Betrieb von Restaurants usw. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Guhl wohnt in Herrliberg.

30. Mai 1956.
Hermann Zürcher, Möbelwerkstätte, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Hermann Zürcher, von Rüderswil (Bern) und Zürich, in Bassersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Helene Zürcher, geb. Herter, von Rüderswil (Bern) und Zürich, in Bassersdorf. Möbelwerkstätte und Innenausbau. Chlupfgasse.

30. Mai 1956. Restaurant.
Wilhelm Balmer-Kiesel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Balmer-Kiesel, von Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Lina Balmer, geb. Kiesel, von und in Zürich. Betrieb des Restaurants z. «Zurlinden». Zurlindenstrasse 231.

30. Mai 1956. Restaurant.
Otto Ryffel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Ryffel, von Stäfa (Zürich), in Zürich 3. Betrieb des Restaurants Viktoria. Zweierstrasse 97.

30. Mai 1956. Isolierzangen usw.
M. Aebersold, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Marie Aebersold, von Kirchdorf (Bern), in Zürich 8. Vertrieb von «HUWISOL»-Abisolierzangen und weiteren technischen Bedarfsartikeln. Florastrasse 30.

30. Mai 1956. Polstermöbel usw.
August Benz, in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1955, Seite 818), Fabrikation und Vertrieb von Polstermöbeln usw. Die Firma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Mai 1956.
Grammo-Studio A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Tonaufnahmen sowie Handel mit Grammophonapparaten, Grammophonplatten, Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräten, Musikbüchern, Textheften für Opern und Operetten und ähnlichen Artikeln, Billetvorverkauf, Uebernahme einschlägiger Vertretungen und Beteiligung an verwandten Unternehmen, ferner Durchführung aller jener Geschäfte, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, insbesondere auch An- und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Schmid, von Zürich und Oberglatt, in Zürich, als Präsident, sowie Dr. Ernst Friedrich Blatter, von und in Zürich, und Johannes P. Schmid, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Alfred Schmid und Johannes P. Schmid führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. H. Armin Arbenz).

30. Mai 1956. Gold- und Silberwaren usw.
A. Wiskemann-Knecht, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1818), Gold-, Silber- und versilberte Waren usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Gottfried Hug, von Zürich, in Rüschlikon, und Hans Otto Wolf, von Zürich, in Wangen (Zürich).

30. Mai 1956. Autotransporte.
Walter Bächtold, bisher in Kloten (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951, Seite 2), Autotransporte (Sachen). Die Firma hat den Sitz nach Laufen-Uhwiesen verlegt. Geschäftsdomizil: «Zur Frohburg», in Uhwiesen.

30. Mai 1956.
Milchverwertungsgenossenschaft Buchenegg, in Stallikon (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 161). Diese Genossenschaft hat mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1956 auf die Eintragung im Handelsregister verzichtet. Da eine Eintragspflicht nicht besteht und die Genossenschaft keine Passiven hat, wird sie im Handelsregister gelöscht.

31. Mai 1956. Sanitäre Apparate usw.
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 21), mit Hauptsitz in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. Die Prokura von Wilhelm Schmidt ist erloschen. Zum Geschäftsleiter der Zweigniederlassung Zürich mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist ernannt worden Othmar Caspar, von Rorschach (St. Gallen), in Zürich.

31. Mai 1956.
Elektrophon G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1954, Seite 1165), Fabrikation von und Handel mit elektroakustischen Spezialapparaten, insbesondere gewerblichen Uebertragungsanlagen usw. Neues Geschäftsdomizil: Nussgasse 3, in Zürich 8 (bei Frau H. Steeb).

31. Mai 1956. Sitzmöbel usw.
Willi Diener, in Fischenthal. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Diener, von und in Fischenthal. Sitzmöbelschreinerei, Möbelwerkstätte, Handel mit Wohnungsausstattungen. Stationsstrasse.

31. Mai 1956. Eisenwaren, Werkzeuge.
Max Bosshart, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Bosshart, von Oberwangen-Fischingen (Thurgau), in Zürich 11. Handel mit und Vertretungen für Eisenwaren und Werkzeuge. Seebahnstrasse 157.

31. Mai 1956.
Max Läser, Gummi-Wirkerei & -Strickerei, in Elgg (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1614). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Winterthur am 12. Mai 1956 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Mai 1956. Baustoffe usw.
Zementol AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 1), Fabrikation von Baustoffen usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

31. Mai 1956. Liegenschaften usw.
Genossenschaft Curata, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1878), Erwerb von Liegenschaften usw. Die Unterschrift von Ulrich Baumgartner ist erloschen. Mathias Haigis, bisher Präsident, ist jetzt Vizepräsident, und Hans Beez, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Neu wurde als Protokollführer in den Vorstand gewählt Peter Seeli, von Schnaus (Graubünden), in Winterthur. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder dem Protokollführer.

31. Mai 1956.
Wohnbaugenossenschaft Sonnenbergstrasse Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1973). Die Unterschrift von Willy Bühler ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Kassier gewählt worden Rudolf Sidler, von Küssnacht (Schwyz), in Winterthur. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Mai 1956. Bureaumaschinen usw.
Felix Endrich A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 589), Bureaumaschinen usw. Die Generalversammlung vom 23. Mai 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und voll liberiert.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. Mai 1956. Reklame, Graphik.
Wüthrich, in Bern, Reklame und Graphik B.S.R. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2790). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Mai 1956.
Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1942, Seite 1091). Aus dem Verwaltungsrat sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Rudolf v. Sinner und Hermann Stucker ausgeschieden. In den Generalversammlungen vom 24. April 1952 und 28. April 1955 wurden ohne Zeichnungsberechtigung neu in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Fankhauser, von Trub, und Dr. Emilio Albisetti, von Balerna, beide in Bern.

30. Mai 1956. Fleischwaren, Metzgereiartikel, Textilien.
R. Tschäppät, in Bern, Import und Vertrieb von Fleischwaren sowie Handel mit Metzgereiartikeln und Textilien (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1289), in Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. Mai 1956. Kolonialwaren.
Frau E. Lüthi, in Bern. Inhaberin der Firma ist Emma Lüthi, geb. Blumenstein, von Rüderswil (Bern), in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Ernst Viktor Lüthi. Kolonialwarengeschäft. Viktoriastrasse 94.

31. Mai 1956. Sanitäre Anlagen.
Walter Spycher, in Bern-Bümpliz, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1947, Seite 1553). Neues Geschäftsdomizil: Stapfenackerstrasse 101.

31. Mai 1956. Immobilien usw.
Zähringer A.G., in Bern, Erstellung, Abbruch, Umbau von Gebäuden aller Art usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 634). Der Geschäftsführer Werner Kellenberger wohnt nun in Bern.

31. Mai 1956. Beherbergungsstätte für Automobilisten usw.
Motel-Camp, in Bern, Bau, Betrieb und Ausrüstung der dem motorisierten Strassenverkehr besonders angepassten Beherbergungsstätten usw. (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 335). Der Sekretär des Verwaltungsrates Werner Kellenberger wohnt nun in Bern.

31. Mai 1956.
Ecole pour enfants de diplomates E. Feller, in Bern. Inhaberin der Firma ist Emma Feller, von Granges (Wallis), in Bern. Schule für Kinder der Angehörigen ausländischer Vertretungen. Elfenauweg 1.

31. Mai 1956.
Industrie-Saphir A.G. (Saphirs industriels S.A.) (Industrial Sapphires Ltd.), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt mit Statuten vom 25. Mai 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von sowie den Handel mit technischen Steinen und Grammophonspitzen aus synthetischem Korund und Diamant. Sie kann sich auch an ähnlichen Betrieben beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen und Einladungen durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziger Verwaltungsrat an Jean-Pierre Jenni, von Wahlern, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spitalgasse 4 (bei Jean-Pierre Jenni).

Bureau Biel

30. Mai 1956. Uhrenbestandteile.
F. Müller, in Biel, Pivotage-Atelier (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1291). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der Firma «Henri Aubert», in Biel, übernommen.

30. Mai 1956. Uhrenbestandteile.
Henri Aubert, in Biel. Inhaber der Firma ist Henri Aubert, von Savagnier, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven von der Firma «F. Müller», in Biel, übernommen. Pivotage-Atelier. Birkenweg 5.

30. Mai 1956.
Baubedarf & Holz A.G. Biel (Matériaux de construction & Bois S.A. Bienne), in Biel (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1953, Seite 286). Der Verwaltungsrat Walter Peter ist zurückgetreten. Als einziger Verwaltungsrat verbleibt Mario Bernasconi (bisher Sekretär und Geschäftsführer). Er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Mai 1956. Terminage.
W. Kobel, in Biel, Atelier für Terminage (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 726). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31 mai 1956. Lampes industrielles.
Lumiflex S. à r. l., à Bienne, fabrication et vente de lampes industrielles (FOSC. du 21 février 1955, N° 43, page 483). L'associé gérant André Tanner et son épouse Nadia, née Charpilloz, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau Burgdorf

30. Mai 1956. Malerei, Gipserei.
Konrad Fritz, in Burgdorf, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 184 vom 16. Juli 1920). Die Firma wird infolge Uebertragung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma des Sohnes «Konrad Fritz», in Burgdorf, gelöscht.

30. Mai 1956. Malerei, Gipserei.
Konrad Fritz, in Burgdorf. Inhaber ist Konrad Fritz, von und in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Konrad Fritz», in Burgdorf. Maler- und Gipsergeschäft. Kornhausgasse 13 und 13 A.

30. Mai 1956.
Krankenkasse der mech. Weberei Kirchberg, in Kirchberg, Verein, (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 835). Arthur Lori ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Tanner, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Franz Schneeberger, von Grasswil, in Kirchberg, ist neu Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Laufen

30. Mai 1956.
Jurassische Mühlenwerke, Presshefen- und Teigwarenfabrik A.G. (Grands Moulins Jurassiens, Fabriques de Levures et de Pâtes alimentaires S.A.), in Laufen (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2023). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1956 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Juramill A.G. Jurassische Mühlenwerke Laufen (Juramill S.A. Grands Moulins Jurassiens Laufon)**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit, Kauf, Verkauf und Fabrikation von sämtlichen Getreideprodukten, Lebens- und Futtermitteln, von sämtlichen Müllereiprodukten sowie von sämtlichen Mischfuttern und Konzentration für die tierische Ernährung. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Bureau Thun

28. Mai 1956.
Darlehenskasse Eriz, in Eriz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 763). Aus dem Vorstand ist Robert Fahrni, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Fritz Fahrni, von und in Eriz, Bühl, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident und zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder mit dem Aktuar.

28. Mai 1956.
Darlehenskasse Buchholterberg, in Buchholterberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1195). Aus dem Vorstand ist Karl Beutler, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Adolf Wittwer, von Linden b. O., in Heimenschwand (Buchi), bisher Beisitzer, wurde neu als Vizepräsident gewählt und zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Aktuar zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

29. Mai 1956. Chemisch-technische Produkte.
Dr. M. Ebnöther, in Nebikon, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1952, Seite 2306). Der Inhaber dieser Firma hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch verlegt. An Arnold Fräfel, von Henau (St. Gallen), in Nebikon, wurde Einzelprokura erteilt.

29. Mai 1956.
Fleckviehzuchtgenossenschaft Schötz und Umgebung, in Schötz (SHAB. Nr. 224 vom 23. September 1944, Seite 2119). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 30. Juni 1955 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1956.
Schweinezuchtgenossenschaft Schötz und Umgebung, in Schötz (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2428). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 16. Juni 1955 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1956. Teppiche usw.
Tesil A.G. Luzern, in Luzern, Teppiche usw. (SHAB. Nr. 269 vom 21. März 1955, Seite 759). Die Prokura von Peter Hauri ist erloschen.

29. Mai 1956.
Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1955, Seite 1103), mit Hauptsitz in Hochdorf. Dr. Josef Muff ist infolge Todes ausgeschieden. Julius Huber ist nicht mehr Vizepräsident, verbleibt aber als Mitglied im Verwaltungsrat; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. iur. Candid Sigrist, von Eschenbach (Luzern), in Hochdorf, und neuer Vizepräsident ist Dr. iur. Franz Fischer, von und in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten für das Gesamtinstitut. Otto Amrein ist gestorben und seine Prokura ist erloschen.

29. Mai 1956. Bauunternehmung, Boden- und Wandbeläge, Hafnerarbeiten usw.
Hans Duss, in Hasle (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1946, Seite 3599). Als Geschäftsnatur wird angegeben: Hoch-, Tief- und Strassenbau; Ausführung von Boden- und Wandplattenbelägen, Hafnerarbeiten sowie Handel mit Baumaterialien und verwandten Artikeln.

Glarus — Glaris — Glarona

30. Mai 1956. Beteiligungen, Patente usw.
Tissomat A.G. (Tissomat S.A.,) (Tissomat Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Mai 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen und die Wahrung ihrer Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiete. Die Gesellschaft beabsichtigt ferner, Patente zu erwerben und sie auf dem Lizenzwege weiter zu verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 250, welche zu 40% pro Aktie, total also mit Fr. 20 000 bar einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied ist Dr. jur. Jacques Glarner, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: beim Verwaltungsrat, Dr. jur. Jacques Glarner, Burgstrasse 24.

30. Mai 1956. Vermögensverwaltungen, Beteiligungen usw.
Inplasa, Société d'investissements et de placements S.A., in Glarus, Verwaltung von Immobilien, Wertschriften und andern Vermögenswerten, Erwerb und Veräusserung von solchen. Beteiligung an Unternehmen im In- und Auslande usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3307). Ewald Müller ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Emil Schmid, von Buchaffeltrangen und Zürich, in Küsnacht (Zürich), welcher Einzelunterschrift führt.

30. Mai 1956. Kapitalanlagen usw.
Sabesta A.G., in Glarus, Vornahme von Anlagen jeder Art, beweglich und unbeweglich, für eigene oder für fremde Rechnung und Ausführung finanzieller Operationen zu diesem Zwecke (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954). Dr. Giacomo Sommaruga ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Attilio Lucchini, von Montagnola (Tessin), in Lugano, welcher Einzelunterschrift führt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

30 mai 1956.
Fabrique de volets à rouleau S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 11 mai 1946, N° 109, page 1424). Arnold Dreyer, administrateur (inscrit), devient président du conseil d'administration. Denis Papaux, de et à Treyvaux (nouveau), est nommé administrateur et secrétaire. Chacun engage la société par sa signature individuelle. Le siège est transféré à Tivoli 4.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach

30. Mai 1956.
Rudolf Steiner-Nachlassverwaltung, Verein zur Verwaltung des literarischen und künstlerischen Nachlasses von Dr. Rudolf Steiner, Dornach, in Dornach (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1735). In der Generalversammlung vom 29. April 1956 wurden die Statuten revidiert. Der Zweck wurde neu umschrieben wie folgt: Der Verein bezweckt die Herausgabe des literarischen und künstlerischen Werkes von Dr. Rudolf Steiner, ferner die Obhut, Verwaltung, Pflege des literarischen und künstlerischen Nachlasses von Dr. Rudolf Steiner. Zur Förderung seiner Herausgabetätigkeit führt der Verein als Unterabteilung einen Verlag unter der Bezeichnung «Verlag der Rudolf Steiner-Nachlassverwaltung», sowie eine allgemeine Bücherverkaufsstelle, deren allfällige Erträgnisse ausschliesslich der Erfüllung des Vereinszweckes dienen. Der Verein unterstützt im übrigen die Verbreitung der Anthroposophie Rudolf Steiners. Er darf sich auch sonst gemeinnützigen Zielen widmen, insbesondere der Unterstützung des freien Geisteslebens. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Arenson, staatenlos, in Arlesheim; er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

30. Mai 1956.
Braunviehzuchtgenossenschaft «Wartenfels», in Lostorf (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1955, Seite 1783). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1955 wurden neue Statuten beschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nach dem Genossenschaftsvermögen die einzelnen Mitglieder solidarisch und unbeschränkt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. Mai 1956. Herrenkleider usw.
E. Goldschmidt A.G., in Basel, Handel mit Herrenkleidern usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2340). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1955 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. Mai 1956.
Häute- und Fettverwertung Basel (Halle aux cuirs et fondoir de graisses de Bâle) (Hide Merchants and fat refiners of Basle), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2227). Aus der Verwaltung sind Alfred Heinimann und Ernst Gurtner ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Karl Lipp, von Bubendorf, in Liestal, und Paul Schumacher, von Wangen bei Olten, in Laufen (Bern).

30. Mai 1956. Chemische Kleiderreinigung.
Heinrich Boos, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Boos, von und in Basel. Chemische Kleiderreinigungs-Anstalt. Färberstrasse 1.

30. Mai 1956.
Internationale Treuhand (La Fiduciaire internationale) (Fiduciaria internazionale) (International Trust) (La Fiduciaria internacional), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 5. Dezember 1955, Seite 3107). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hugo Neumann wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

30. Mai 1956.
Baugeräte A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Spezialbaustoffen und Baugeräten insbesondere mit Schalungselementen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Charles Brändli, von und in Basel, als Präsident, und Hans Grob, von Mosnang, in Münchenstein, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Engelgasse Nr. 81 a.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Mai 1956.
Autobus A.G., in Liestal, Errichtung und Betrieb von Autolinien und Luftseilbahnen usw. (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1953, Seite 1341). In der General-

versammlung vom 28. April 1956 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 3500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 500 000 erhöht. Es beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt Walter Straumann, von Bretzwil, in Liestal.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

30. Mai 1956. Zimmerei, Schreinerei, Sägerei usw.
Robert Waldburger, in Teufen, Zimmereigeschäft, Schreinerei, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 276 vom 18. November 1919, Seite 2021). Diese Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Ruedi Waldburger», in Teufen, erloschen.

30. Mai 1956. Holzbau, Holzhandel, Sägerei.
Ruedi Waldburger, in Teufen. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Robert Waldburger», in Teufen, übernimmt, ist Ruedi Waldburger, von Hundwil, in Teufen. Holzbaugeschäft, Holzhandlung und Sägerei. Lortanne 26.

30. Mai 1956. Handelsagentur, Vertretungen, Waren aller Art usw.
G. Conza & Co., in Heiden, Handelsagentur, Uebernahme von Vertretungen, Vermittlungen, An- und Verkauf von Waren aller Art, Betrieb einer Textilagentur (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 77). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

30. Mai 1956. Chemisch-pharmazeutisch-kosmetische Artikel usw.
Conrad Bänziger, in Heiden, Vertretungen und Handel mit chemisch-pharmazeutisch-kosmetischen Artikeln und Parfumerien (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1930, Seite 63). Diese Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Conrad Bänziger, Nachfolger Conza & Co.», in Heiden, erloschen.

30. Mai 1956. Chemisch-pharmazeutisch-kosmetische Artikel usw.
Conrad Bänziger, Nachfolger Conza & Co., in Heiden. Unter dieser Firma hat sich eine Kommanditgesellschaft gebildet, welche am 1. Juni 1956 beginnt und mit diesem Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Conrad Bänziger», in Heiden, übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gilbert Conza, von Rovio (Tessin), in Heiden. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Conrad Bänziger, von und in Heiden. Vertretungen von und Handel mit chemisch-pharmazeutisch-kosmetischen Artikeln und Parfumerien. Werd.

Graubünden — Grisons — Grigioni

30. Mai 1956.
Hof Maran Hotel A.G., in Arosa. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, Betrieb und eventuell die Verpachtung des Sporthotels Hof Maran in Arosa. Die Gesellschaft kann sich an andern, ähnlichen Unternehmen beteiligen und andere Immobilien erwerben. Sie übernimmt von Traugott Halder, in Arosa, die Liegenschaft Sporthotel Hof Maran in Arosa sowie das Mobiliar und die Betriebseinrichtungen zum Preise von Fr. 1 150 000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Weber, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Alfons Kaufmann, von Arni-Islisberg (Aargau), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

30. Mai 1956. Schreibmaschinen, Bureaubedarf.
Rudolf Frey, in Chur, Schreibmaschinen und Bureaubedarf (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1933, Seite 1101). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau E. Frey-Vogel», in Chur.

30. Mai 1956. Vervielfältigungen.
Frau E. Frey-Vogel, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Frey-Vogel, von Weisslingen (Zürich), in Chur. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Frey», in Chur. Vervielfältigungsbureau. Grabenstrasse 5.

30. Mai 1956. Waldkonsorzium.
Consorzi forestal Val Müstair, in Valchava (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1106). Sebastian Gross ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Domenic Pünchera, von und in Valchava. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

30. Mai 1956.
Landwirtschaftlicher Bezirksverein Plessur, in Chur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1947, Seite 3462). Johann Ulrich Mani ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Karl Fleisch, bisher Kassier, als Präsident; Luzi Schmid, bisher Aktuar, als Kassier, und neu Hans Casal-Arquint, von und in Chur, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

30. Mai 1956.
Gemeinnützige Genossenschaft Soldanella Klosters Präventorium und Erholungsheim des Bezirkes Bülach, in Klosters (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1880). Jean Geering ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Dübendorfer, von und in Bassersdorf, ist Präsident; Rudolf Meier, Vizepräsident (bisher), Hermann Wettstein, Aktuar (bisher). Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

30. Mai 1956.
Allgemeine Konsumgenossenschaft Disentis, in Disentis (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1601). Fridolin Manetsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde gewählt: Battesta Berther, von Disentis, in Disentis-Segnes, bisher Beisitzer, als Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

29. Mai 1956.
Foto-Kino Wenger Wettingen, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Wenger, von Kilchberg (Zürich), in Wettingen. Spezialgeschäft für Amateur- und Portraitphotographie, Handel mit Photo- und Kinoapparaten. Landstrasse 115.

29. Mai 1956.
Wasserversorgungsgenossenschaft Rudolfstetten, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1721). In der Generalversammlung vom 3. März 1955 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven sind an die Ortseinwohnergemeinde Rudolfstetten übergegangen. Die Ortseinwohnergemeindeversammlung vom 17. Mai 1955 hat der Uebernahme zugestimmt. Die Genossenschaft ist, nachdem alle Gläubiger die Ortseinwohnergemeinde Rudolfstetten als Schuldnerin angenommen haben, erloschen.

29. Mai 1956. Schuhhandlung.
A. Hürsch, in Zofingen, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1675). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Mai 1956.
Vitamin-Hefe A.-G. Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 207). Neue Geschäftsadresse: Baslerstrasse 15.

29. Mai 1956. Stühle, Tische usw.
Tütsch AG., in Döttingen, Stuhl- und Tischfabrik, Handel mit Möbeln aller Art (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1954, Seite 2842). Fridolin Tütsch, senior, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Wettingen.

29. Mai 1956. Gasthof.
Frau A. Häfeli, in Buchs, Gasthof «Zum Bären» (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3017). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

29. Mai 1956.
O. Kälin's Erben Malergeschäft Brugg, in Brugg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2051). Wwe. Emilie Kälin ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

29. Mai 1956. Speisewirtschaft.
Walter Rohr, Sohn, in Aarau, Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 5 vom 6. Januar 1921, Seite 37). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Mai 1956. Alkoholfreie Getränke.
A. Mosimann, in Brugg (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit alkoholfreien Getränken. Neue Geschäftsadresse: Schilplinstrasse 26.

29. Mai 1956. Lichtspieltheater.
Emilie Frey-Dietrich, in Brugg, Betrieb des Lichtspieltheaters Odeon (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1942, Seite 2586). Die Firmainhaberin und der Prokurist Werner Frey-Dietrich wohnen in Olten.

29. Mai 1956. Bekleidungsartikel usw.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann (Société Anonyme ci-devant Tuor & Staudenmann), in Zofingen, Führung eines Fabrikationsgeschäftes für Bekleidungsartikel und Zitronenessig «Citrovin» (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2323). Friedrich Staudenmann, Delegierter, ist auch Präsident des Verwaltungsrates. Geschäftsadresse: Florastrasse 1180.

29. Mai 1956. Strick- und Wirkwaren usw.
Lahco A.G. (Lahco Ltd.) (Lahco S.A.), in Baden, Fabrikation von und Handel mit Strick- und Wirkwaren und andern Textilien (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956, Seite 391). Die Prokura von Walter Amberg ist erloschen.

29. Mai 1956. Chemisch-technische Produkte usw.
Versand W. Müller, in Bremgarten (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1949, Seite 330). Die Firma lautet nun: **W. Müller.** Neue Geschäftsnatur: Handel mit chemisch-technischen Produkten. Geschäftsadresse: Rigistrasse 682.

29. Mai 1956. Hydraulische Apparate usw.
Walter Furgler, in Aarburg. Inhaber dieser Firma ist Walter Furgler-Schulthess, von Pfäfers (St. Gallen), in Aarburg. Vertretungen in und Handel mit hydraulischen Apparaten und Hebezeugen. Lehenweg 811.

29. Mai 1956. Restaurant.
Adolf Staubli-Cueni, in Muri, Restaurant «Alpenzeiger» (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 195). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

29. Mai 1956.
Aargauische Genossenschaft für Schlachtviehabsatz, in Brugg (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 992). Wilhelm Kull, Vizepräsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied Walter Brogli, von und in Zeiningen. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

29. Mai 1956. Textil- und Lederwaren.
Max Hofer-Nünlist, in Dintikon, Textil- und Lederwarenversand (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2412). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Mai 1956.
Hermann Zulauf, Baumschule, Schinznach-Dorf, in Schinznach-Dorf (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1945, Seite 1449). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955 und Sacheinlagevertrag vom 17. Januar 1956 an die «Hermann Zulauf AG., Baumschule», in Schinznach-Dorf, erloschen.

29. Mai 1956.
Hermann Zulauf AG., Baumschule, in Schinznach-Dorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 28. Januar 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Hermann Zulauf, Baumschule, Schinznach-Dorf», in Schinznach-Dorf, betriebenen Baumschulgärtnerei mit allen auf diesem und verwandten Betriebszweigen einschlägigen Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hermann Zulauf, Baumschule, Schinznach-Dorf», in Schinznach-Dorf, Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Debitoren, Pflanzen- und Hilfsmaterialien, Land und Gebäulichkeiten, Einrichtungen, Geleiseanlagen, Auto, Maschinen, Geräte und Werkzeuge, Mobilien, Wertschriften, transitorische Aktiven und Kaution SBB) im Betrage von Fr. 353 130.60 und Passiven (Darlehen, Hypotheken, Grundpfandschulden, Kreditoren, Fürsorgefonds, Delkredere und transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 276 130.60. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 77 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 73 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Diese Forderungen sind unter den Passiven der Bilanz vom 31. Dezember 1955 enthalten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hermann Zulauf, als Präsident, und Rosa Zulauf-Krähenbühl, als Mitglied, beide von und in Schinznach-Dorf. Sie führen Einzelunterschrift.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Mai 1956. Strumpfwaren, Stickereien.
Friedrich Stehrenberger, in Affeltrangen, Fabrikation von Strumpfwaren und Stickereien (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1929, Seite 659). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1956 an die «Stehrenberger A.G.», in Affeltrangen, erloschen.

30. Mai 1956. Strumpfwaren, Stickereien.
Stehrenberger A.G. (Stehrenberger S.A.) (Stehrenberger Ltd.), in Affeltrangen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Strumpfwaren und Stickereien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von der Einzelfirma «Friedrich Stehrenberger», in Affeltrangen, betriebene Geschäft mit Aktiven von Fr. 720 694.07 und Passiven von Fr. 320 694.07 gemäss Uebernahme- und Kaufvertrag vom 18. Mai 1956 und Bilanz per 1. Januar 1956 zum Uebernahmepreis von Fr. 400 000 gegen Uebergabe von 400 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Fritz Stehrenberger sen., Präsident, Fritz Stehrenberger jun., beide in Affeltrangen, und Heinrich Stehrenberger, in Kreuzlingen; alle von Affeltrangen. Sie führen Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

29 maggio 1956.
Manifattura Maglierie Caslano S.A. (Manufacture de Bonneterie Caslano S.A.) (Wirkwarenfabrik Caslano A.G.), à Caslano (FUSC. del 18 nov. 1955, N° 271, pagina 2944). Il dott. Carlo Pastore, già membro del consiglio di amministrazione, ha dato le dimissioni e la sua firma è estinta. Nuovo membro è il dott. Francesco Pastore di Enrico, di nazionalità italiana, in Valduggia (Italia), con firma individuale.

29 maggio 1956. Prodotti tessili.
Cifsa, a Lugano, società anonima, prodotti tessili (FUSC. del 23 novembre 1955, N° 275, pagina 2990). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 24 maggio 1956 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 150 000 fr. mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna interamente liberate. Lo statuto è stato di conseguenza modificato. Il capitale sociale è quindi di 150 000 fr., diviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna interamente liberate.

29 maggio 1956.
Seeburg Immobilien A.G. (Seeburg Immobilière S.A.), precedentemente in Schwyz (FUSC. del 5 gennaio 1955, N° 3, pagina 33). Con verbale notarile della propria assemblea generale del 25 maggio 1956, la società ha deciso di trasferire la sede a Massagno e di modificare la ragione sociale in **Seeburg Immobiliare S.A. (Seeburg Immobilien A.G.) (Seeburg Immobilière S.A.).** Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società ha per scopo l'acquisto e l'amministrazione di immobili di ogni genere, come pure di altri diritti che si riferiscono a beni immobili, nonchè di crediti con o senza diritti di pegno immobiliare, connessi a immobili, il tutto ai fini di durevoli investimenti di capitali. Gli statuti originali portano la data del 14 ottobre 1943 e sono stati modificati il 28 dicembre 1954. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di 1 a 3 membri, attualmente da 1 amministratore unico che è Alberto Rossi, fu Dr. Alessandro, da Sessa, in Massagno, con firma individuale. Via Cabione 9, c/o l'amministratore.

30 maggio 1956. Partecipazioni.
Marbor società anonima holding, à Lugano, partecipazioni (FUSC. del 19 gennaio 1955, N° 15, pagina 177). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a Coira (FUSC. del 28 maggio 1956).

30 maggio 1956. Immobili, alberghi, partecipazioni.
Cabrenna S.A., in Lugano, amministrazione immobili (FUSC. del 3 novembre 1952, N° 258, pagina 2684). Con atti notarili della sua assemblea generale straordinaria del 23 maggio 1956 la società ha modificato lo scopo sociale che è ora il seguente: l'acquisto, la vendita, la costruzione, la ricostruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, ivi compresi alberghi garnis, alberghi diurni, negozi e industrie di ogni genere in Isvizzera, nonchè infine la partecipazione ad imprese similari in Isvizzera. La società ha proceduto all'aumento del proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 500 000 fr. mediante l'emissione di 450 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato di conseguenza modificato. Il capitale sociale è ora di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società è amministrata come per il passato da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente due che sono: dott. Carlo Giovannini, presidente, e moglie Rosalia nata Brenna, ambi da Sala Capriasca, in Lugano, che vincolano la società come per il passato con la loro firma individuale.

Distretto di Mendrisio

29 maggio 1956. Scavi meccanici.
Giovanni Martis & Co., in Vacallo. Giovanni Martis, fu Giovanni, da Braggio (Grigioni), in Vacallo, e Ernst Hänni, fu Ernst, da ed in Schwarzenbach (Zurigo), hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio al 1° giugno 1956. La firma sociale spetta unicamente al socio Giovanni Martis. Impresa scavi meccanici. Recapito: San Simone.

30 maggio 1956.
Cassa Rurale di Pedrinate, in Pedrinate. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa avente per iscopo di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari, di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile, di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni leggittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociale di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da una direzione composta da tre a cinque membri. Candido Balzaretti, da ed in Pedrinate, è presidente; Guglielmo Giannini, da Quinto, in Pedrinate, è vice-présidente, e Baldassare Zappa, italiano, in Pedrinate, segretario. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

29 mai 1956. Immeubles.
Joliette-Montbenon S.A., à Lausanne. Sous cette raison sociale il a été constitué, suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1956, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente et notamment l'achat d'immeubles d'une surface totale de 539 m² sis Avenue Tivoli 8 et 10, à Lausanne, pour le prix global de 330 000 fr. (parcelles 491, 492 et 877, feuille 15 du cadastre de Lausanne). Le capital est de 132 000 fr., divisé en 132 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Edouard Kellenberger, de Walzenhausen, président; Fulvio Crivelli, de Stabio (Tessin), et Arthur Pella, de Lausanne, tous à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Rne Centrale 5, chez le notaire Ed. Braun.

29 mai 1956. Immeubles.
S. I. Avenue du Mont d'Or 15 et 17, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente et notamment l'achat a) d'un immeuble Avenue du Mont-d'Or 15, d'une surface de 650 m² pour le prix de 202 000 fr. (N°s 22b/24, 22b/25, 22b/26, 22b/46, 22b/47 du plan folio 102) et b) d'un immeuble Avenue du Mont-d'Or 17, d'une surface de 569 m² pour le prix de 160 000 fr. (N°s 22b/28, 22b/29, 22b/30, 22b/31, 22b/32, 22b/33 du plan folio 102). Le capital est de 51 000 fr., divisé en 51 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: William Diserens, de Savigny, à Lausanne. Bureau: Bel Air-Métropole 1, chez l'administrateur.

29 mai 1956.
Aluminium-Photo A.G., précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1956, page 128). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 mai 1956, la société a décidé: de porter le capital de 150 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 250 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, dont 50 000 fr. par compensation totale de créance et 200 000 fr. en espèces; de transférer le siège social à Paudex; de modifier les statuts. La société a pour but la fabrication et la vente de plaques photographiques d'aluminium et des produits chimiques nécessaires, ainsi que la vente des articles confectionnés avec ces plaques. Les statuts originaires portent la date du 7 juillet 1952; ils ont été modifiés les 2 septembre 1953 et 25 mai 1956. Le capital, entièrement libéré, est de 400 000 fr., divisé en 400 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont actuellement administrateurs: Erhard Mundwiler, de Bâle, à Bremgarten (Berne), président; Jacques Walliser, de Reigoldswil, à Liestal, vice-président, et Goffredo della Croce, de Riva San Vitale, à Berne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de deux autres administrateurs. Bureau: Route de l'Etang 4, dans les locaux de la société.

Bureau de Vevey

28 mai 1956. Tabacs, journaux, etc.
E. Iseli, à Montreux-Planches. Le chef de la maison est Eugénie-Marie Iseli, de Lützelflüh (Berne), à Montreux-Planches. Magasin de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, journaux. Descente du Kursaal 9.

30 mai 1956. Hôtel.
Pierre Pelot, à Chardonne. Le chef de la maison est Pierre-François Pelot, de Bioley-Orjulaz, à Chardonne. Exploitation d'un hôtel sous l'enseigne «Hôtel Bellevue».

30 mai 1956. Epicerie, etc.
Rosina Heim, à Vevey, épicerie, primeurs, vins, etc., sous l'enseigne «Epicerie de Chemenin» (FOSC. du 7 juillet 1953, page 1653). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 mai 1956. Immeubles.
Passage de l'Etoile S.A., à Vevey, société immobilière (FOSC. du 4 mai 1954, page 1138). Le conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Charles Nicole, président (jusqu'ici membre); Alfred Mages, vice-président (jusqu'ici membre); Adrien-Jean-Louis Buttet, de Ferlens, à Vevey, secrétaire; Edouard Nicole, membre (jusqu'ici président); Georges Miéville, membre (jusqu'ici vice-président). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre administrateur.

30 mai 1956. Machines mécaniques.
Simatic S.A., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 18 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le décolletage, l'usinage, l'étampage et la construction de machines mécaniques. Elle pourra prendre des participations dans toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré en espèces et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la «Feuille d'Avis de Vevey», et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. Charles Rossetti, de Treycovagnes (Vaud), à Lausanne, est président du conseil et administrateur délégué. Il signe individuellement. Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Lausanne, est membre, signant collectivement à deux. Locaux: Rue des Bosquets, Usine Simeca.

30 mai 1956.
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 8 juillet 1954, page 1777). Le but actuel de la société est la continuation et l'extension de l'industrie exploitée par Séchaud & Fils, à Montreux, soit la fabrication et la vente de chocolats divers et d'autres produits alimentaires, ainsi que l'exploitation d'un café-glacier et d'un magasin de tabac et d'articles souvenirs. La société pourra aussi s'intéresser à toutes autres affaires industrielles, commerciales, financières ou immobilières. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, selon décision de son assemblée générale du 23 mai 1956.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

30 mai 1956. Assurances, agence d'affaires.
Bonvin Edouard, à Sierre, agence d'affaires et assurances (FOSC. du 19 juin 1935, N° 140, page 1565). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de St-Maurice

29 mai 1956. Café-restaurant.
Paul Ryser, à Saxon, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Poste» (FOSC. du 21 janvier 1953, page 154) et (FOSC. du 7 septembre 1955, page 2270). La raison (inscrite par erreur à double) cst radiéc (deux fois) pour cause de rcmise de commerce.

29 mai 1956. Boucherie-charcuteric.
Marcel Huguet, à Leytron, boucherie-charcuterie (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

30 mai 1956. Charpenterie.
Hercule Pillet, à Martigny-Ville. Le titulaire est Hercule Pillet, dc Martigny-Bourg, à Martigny-Ville. Charpenterie.

30 mai 1956. Combustibles, eaux minérales.
CALURUNION, société à responsabilité limitée, à Monthey, combustibles, eaux minérales (FOSC. du 23 février 1955, page 513). Maurice Dubosson ne fait plus partie de la société. Sa part de 10 000 fr. est cédée à Ernestine Contat, née Clavien, épouse autorisée de l'associé-gérant Jean Contat, de et à Monthey; elle devient associée, avec approbation de l'autorité tutélaire. Selon acte authentique de l'assemblée des associés, du 13 décembre 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mai 1956. Appareils de radio, musique, télévision.
Thomi et Früh, Télé-Monde, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, commerce d'appareils de radio, musique, télévision (FOSC. du 20 avril 1954, N° 90). La société est dissoute avec effet au 30 avril 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Télé-Monde S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

28 mai 1956. Appareils de radio, télévision, instruments de musique, etc.
Télé-Monde S.A., à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique et statuts du 23 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce d'appareils de radio, de télévision, d'instruments de musique, de disques et de tout ce qui se rapporte à cette branche et pour objet la continuation de la maison «Thomi et Früh, Télé-Monde», société en nom collectif à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus, et dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 51 000 fr. est divisé en 51 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est libéré de 20 400 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Thomi et Früh, Télé-Monde», selon bilan au 30 avril 1956 annexé aux statuts accusant un actif de 70 778 fr. 32 (automobile, mobilier, garanties, marchandises, clients, espèces) et un passif de 69 916 fr. 74 (créanciers divers), soit un actif net de 861 fr. 58. Le dit apport a été accepté pour 861 fr. 58 contre remise à chacun des apporteurs d'une action de 1000 fr., nominative, libérée de 40%, et de deux créances contre la société pour le solde. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Thomi et Früh, Télé-Monde» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 30 avril 1956. 13 actions nominatives dc 1000 fr. chacune ont été libérées de 40% par compensation avec une créance de 5200 fr. figurant au passif du bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Marcel Rupp, président, de Homberg, à La Chaux-de-Fonds; Henri Früh, secrétaire, de Märwil, à La Chaux-de-Fonds, et Philippe Thomi, de Oberburg, à La Chaux-de-Fonds. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Léopold-Robert 104.

29 mai 1956. Restaurant.
Charles Huguenin, à La Chaux-dc-Fonds, café-restaurant à l'cnseigne «Pinte neuchâteloise» (FOSC. du 5 août 1953, N° 179). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

29 mai 1956. Restaurant.
Mme Vve Charles Huguenin, à La Chaux-de-Fonds. Le chef dc la raison est Léa Sista Huguenin, née Zanesco, veuve de Charles, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Pinte neuchâteloisc». Rue du Grenier 8.

Bureau du Locle

29 mai 1956. Boucherie, etc.
F. Simon-Vermot, au Locle, boucherie-charcuteric (FOSC. du 30 novembre 1937, N° 280, page 2641). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

29 mai 1956. Garage, etc.
Virchaux et Choux, Yvan Ryser, successeur, à Saint-Blaise, garage, réparation et vente d'automobiles, etc. (FOSC. du 21 septembre 1953, N° 219, page 2245). Par jugement du 11 avril 1956, le président du Tribunal civil I de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite.

29 mai 1956. Entreprise du bâtiment.
Natale Borghini et fils, à Cressier, entrcprise générale du bâtiment, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 8 août 1952, N° 184, page 2008). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Genf — Genève — Ginevra

29 mai 1956. Café-glacier.
Eug. Paris, à Genève. Chef de la maison: Eugène Paris, de Concise (Vaud) à Genève. Exploitation d'un café-glacier à l'enseigne «Au Vidollet». 30, avenue Giuseppe-Motta.

29 mai 1956. Equipement électrique pour automobiles, etc.
Victor Merz, à Genève, équipement électrique pour automobiles; atelier de bobinages, etc. (FOSC. du 1er mars 1949, page 578). Procuration collective à deux a été conférée à Luise Gohl, d'Aarberg (Berne), et Martin-Jakob Kopp, de Zollikofen (Berne), les deux à Genève.

29 mai 1956. Fleurs.
W. Hirt, Martha Buchler succ, à Genève, commerce de fleurs à l'enseigne «A l'Art Floral» (FOSC. du 11 juillet 1949, page 1838). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

29 mai 1956. Epicerie-primeurs, etc.
Mme B. Giger, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs, produits laitiers, charcuterie, vins et liqueurs (FOSC. du 1er avril 1952, page 878). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 mai 1956. Agents de change, etc.
Pasche et Cie, à Genève, agents de change, etc., société en commandite (FOSC. du 5 janvier 1950, page 30). Procuration collective à deux a été conférée à Henri Bertin, de et à Genève.

29 mai 1956.
Société Immobilière «L'Aiglor A», à Genève,
Société Immobilière «L'Aiglor B», à Genève, et
Société Immobilière «L'Aiglor C», à Genève, sociétés anonymes (FOSC. du 14 septembre 1955, page 2333). Conseil d'administration: Camille Binzegger, président, de et à Genève, et Alfred Gehrig, secrétaire, de Zurich, à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Gaston-Ewald Wunsche et Emile Rouge, démissionnaires, sont radiés.

29 mai 1956. Marchandises, matières premières, etc.
Indosa, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de toutes marchandises, matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1955, page 2932). Nouveaux bureaux: 17, rue du Marché.

29 mai 1956.
Société Immobilière Face Passage des Alpes B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1950, page 2890);
Société Immobilière de Beauséjour B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209), et
Société Immobilière Bon Air Mon Repos J, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209). Conseil d'administration: Walter Linsmayer (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Heinrich Daeniker, secrétaire, de Zurich, à Meilen (Zurich), et Charles Chamay (inscrit) lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Carl Stokar, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

29 mai 1956.
Société Immobilière Rue Adrien Lachenal 20, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1954, page 653). Gérard Ladame, de Genève, à Versoix, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de James Quinclet, administrateur démissionnaire, sont radiés.

29 mai 1956. Participations, etc.
Benedom S.A., à Genève, participer sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, financières, etc. (FOSC. du 31 juillet 1952, page 1940). Cette société est radiée d'office du registre du commerce du canton de Genève par suite du transfert du siège social à Fribourg (FOSC. du 24 mai 1956, page 1327).

29 mai 1956. Confection pour dames.
Ch. Kohler S.A., à Genève, commerce de confections pour dames (FOSC. du 5 juin 1952, page 1431). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mai 1956, la société a décidé de convertir les 140 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, formant partie de son capital, en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur divers points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 155 000 fr., divisé en 140 actions de 1000 fr. chacune et 150 actions de 100 fr. chacune, toutes nominatives. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé par lettre chargée à chaque actionnaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **A. Maier-Widmer,** Textilwaren, Zugerstrasse 36, **Horgen,** wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und Alfred und Maria Maier, geb. Widmer, von Zürich, für Damen- und Herrenwäsche, Kurz- und Wollwaren, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. April 1959 auferlegt.
2. Fräulein **Elsa Isler,** von Wohlen (Aargau), geb. 1910, Konfektionsgeschäft, Langstrasse 211, **Zürich** 5, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und ihr für Damen- und Kinderkonfektion ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 14. Mai 1959 auferlegt.
3. Der Firma **Alfred Howald,** von Röthenbach, (Basel-Land), geb. 1913, Rohrmöbel- und Korbwarengeschäft, Kreuzstrasse 20 und Seefeldstrasse 21, **Zürich** 8, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und ihm eine Sperrfrist für die Wiedereröffnung eines Geschäftes mit Spiel-, Holz- und Bürstenwaren sowie Beleuchtungskörper in der ganzen Schweiz bis 16. Mai 1958 auferlegt.
4. Herrn **Fritz Elsener,** von Menzingen (Zug), geb. 1906, Herrenmodc, Poststrasse 4, in **Zürich** 1, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und ihm ein Geschäftseröffnungsverbot für Damen- und Herrenmodeartikel für die ganze Schweiz bis 16. Mai 1959 auferlegt. (AA. 135)

Zürich, 1. Juni 1956. **Direktion der Polizei des Kantons Zürich.**

Am 23. Januar 1956 ist Herrn **R. Ettinger, Sporthaus in Bern,** Marktgass-Passage, die Bewilligung erteilt worden, sein Detailhandelsgeschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine Sperrfrist von **fünf Jahren verfügt, beginnend am 2. Januar 1956 und ausgedehnt auf Frau Ettinger-Müller, Aida.** (AA. 134)

Bern, den 31. Mai 1956. **Der städtische Polizeidirektor:**
Freimüller.

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, Bleicherweg 18

Bilanz per 31. Dezember 1955

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 500 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	2 712 580	—	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	822 268	—	Organisationsfonds	909 853	10
Kassa- und Postcheckbestand	44 131	60	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Banken	61 006	—	Prämienüberträge	160 143	—
Guthaben bei Agenten und Versichcrungsnehmern	17 668	25	Schwebende Schäden	72 000	—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	68 105	70	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	22 933	25
Depots aus übernommcnen Versicherungen	6 982	15	Depots aus abgegebenen Versicherungen	39 051	70
Verschiedene Debitoren	47 947	15	Schuldverpflichtungen:		
			bei verschiedenen Kreditoren	76 707	80
	6 280 688	85		6 280 688	85

Zürich, den 19. April 1956.

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich
Schaetzle.

Banca Weiss S.A., Chiasso

Bilancio al 31 dicembre 1955
dopo la ripartizione degli utili

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Cassa e conti chèques postali	540 377	90	Conti chèques e creditori a vista	1 343 412	75
Crediti a vista presso banche	1 615 860	44	Creditori a termine	1 326 945	27
Effetti cambiari	349 597	55	Altre poste del passivo	22 065	90
Conti-correnti debitori non garantiti	253	45	Capitale sociale	500 000	—
Conti-correnti debitori garantiti	559 747	60	Fondo di riserva legale	50 000	—
Anticipi e prestiti garantiti	139 558	55	Fondo di riserva speciale	47 500	—
Titoli	49 124	50	Conto dividendo	25 000	—
Altre poste dell'attivo	60 540	50	Riporto utile a conto nuovo	136	57
Totale attivo	3 315 060	49	Totale passivo	3 315 060	49
Titoli di proprieta della banca al 31 dicembre 1955:			Cauzioni, avalli, effetti riscontati:		
Azioni svizzere	49 124	50	Non esisteva al 31 dicembre 1955 nessun impegno derivante da cauzioni, avalli od effetti riscontati.		

Conto profitti e perdite per l'anno solare 1955

Spese		Fr.	Ct.	Proventi	Fr.	Ct.
Interessi passivi		15 197	—	Riporto del residuo d'utile 1954	2 047	12
Provvigioni		4 228	39	Interessi attivi	26 718	95
Organi della banca e personale		105 222	90	Provvigioni	24 630	55
Spese generali e d'ufficio		116 358	03	Proventi del portafoglio cambiario e cambio divise	283 349	47
Imposte e tasse		3 930	25	Reddito dei titoli	1 750	—
Perdite ed ammortamenti		20 932	45	Proventi diversi	9	50
Utile netto:						
Residuo utile precedente	Fr. 2 047.12					
Utile netto esercizio 1955	» 70 589.45	72 636	57			
Totale spese		338 505	59	Totale proventi	338 505	59

RIPARTIZIONE DELL'UTILE 1955
a seconda della risoluzione dell'assemblea generale degli azionisti del 26 maggio 1956

Utile a ripartire	Fr. 72 636.57	Agli azionisti un dividendo del 5% lordo sul capitale sociale di Fr. 500 000.—	Fr. 25 000.—
Il dividendo (dedotto il 30% per tassa fed. sulle cedole ed imposta preventiva) è pagabile alla cassa della banca contro consegna della cedola N° 4, a partire dal 10 giugno 1956.		Al fondo di riserva legale	» 20 000.—
		Al fondo di riserva speciale	» 27 500.—
		Riporto a nuovo	» 136.57
		Totale utile ripartito	Fr. 72 636.57

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Handel mit Aktienmänteln

(Mitteilung der Eidg. Steuerverwaltung)

Um die mit der Gründung einer Gesellschaft verbundenen Kosten und Umtriebe zu vermeiden, werden gelegentlich sogenannte Aktienmäntel, d. h. die Beteiligungsrechte an tatsächlich liquidierten, im Handelsregister noch nicht gelöschten Aktiengesellschaften gehandelt. Hin und wieder bildet auch der Mantel einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung Gegenstand solcher Geschäfte.

Die Beteiligten sind sich der steuerlichen Folgen eines Mantelhandels, der nach Zivilrecht übrigens rechtswidrig ist und unangenehme Ueberraschungen bereiten kann, wohl nicht immer bewusst. Die Eidg. Steuerverwaltung ruft deshalb in Erinnerung, dass die eidgenössische Stempelgesetzgebung die Wiederauffüllung eines gekauften Mantels der Neugründung gleichstellt. Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung, die im Zeitpunkt des Mantelüberganges tatsächlich liquidiert waren, haben somit die Emissionsabgabe von 2% nochmals zu entrichten. Als tatsächlich liquidiert gilt auch eine Gesellschaft, deren Aktiven in liquide Form (Bargeld, Bankguthaben, Forderungen an den Aktionär usw.) gebracht wurden.

Die Emissionsabgabe berechnet sich auf den von den Mantelerwerbern vorgenommenen Kapitaleinbringungen und ist sofort fällig. Die Gesellschaftsorgane (Verwaltungsräte, Direktoren, Geschäftsführer) sind persönlich dafür verantwortlich, dass solche Kapitaleinbringungen der Eidg. Steuerverwaltung spontan deklariert werden. Bei Verletzung der Deklarationspflicht haben sie — wie übrigens auch der Mantelveräusserer — Straffolgen zu gewärtigen. Für Einzelheiten sei auf das Bundesgesetz über die Stempelabgaben Art. 21—24, 52, 53, lit. c, 55 und 61 sowie auf die Urteile des Bundesgerichtes BGE 80 I 30 und 64 II 361 verwiesen. 52. 2. 3. 56.

Commerce de cadres d'actions

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

Pour éviter les frais et démarches occasionnés par la constitution d'une société, les intéressés achètent occasionnellement des cadres d'actions, c'est-à-dire des droits de participation à des sociétés anonymes complètement liquidées, mais non encore radiées dans le registre du commerce. Le cadre juridique de sociétés à responsabilité limitée est parfois également l'objet de telles opérations.

Les intéressés ne se rendent sans doute pas toujours compte des conséquences fiscales qu'entraîne le transfert du cadre juridique d'une société, opération qui d'ailleurs est illicite en droit civil et peut leur réserver des surprises désagréables. C'est pourquoi l'administration fédérale des contributions rappelle que la législation fédérale en matière de droit de timbre assimile la reconstitution du capital d'une société effectivement liquidée à la fondation d'une nouvelle société. Par conséquent, les sociétés anonymes et les sociétés à responsabilité limitée, liquidées au moment du transfert du cadre juridique, doivent encore une fois payer le droit de timbre à l'émission de 2%. Une société est également considérée comme effectivement liquidée lorsque son actif consiste en liquidités (argent comptant, avoirs en banque, créances contre les actionnaires, etc.).

Le droit de timbre à l'émission se calcule sur les apports de capital fournis par les acheteurs de cadres d'actions et il est immédiatement exigible. Les organes de la société (administrateurs, directeurs, gérants) répondent personnellement de la déclaration spontanée à l'administration fédérale des contributions de tels apports. En cas d'infraction à cette obligation, ils doivent en supporter les conséquences pénales, comme aussi d'ailleurs le vendeur du cadre d'actions. Pour plus de détails, l'administration fédérale des contributions renvoie aux articles 21 à 24, 52, 53, lettre c, 55 et 61 de la loi fédérale sur les droits de timbre, ainsi qu'aux arrêts du Tribunal fédéral ATF 80 I 30 et 64 II 361. 52. 2. 3. 56.

Vendita delle vesti giuridiche di società

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

Per evitare le spese e tutte le pratiche necessarie per giungere alla costituzione di una società si dà sovente il caso che gli interessati acquistino talvolta la veste giuridica, vale a dire i diritti di partecipazione a una società anonima completamente liquidata, ma non ancora radiata dal registro di commercio. Lo stesso fenomeno si verifica qualche volta anche per le società a garanzia limitata.

Gli interessati non si rendono senza dubbio sempre conto delle conseguenze fiscali che implica la compra-vendita della veste giuridica di una società, che è d'altronde illegale secondo il diritto civile e può riservare delle sgradevoli sorprese. Per tale ragione, l'Amministrazione federale delle contribuzioni ricorda che per la legislazione federale sulle tasse di bollo la ricostituzione del capitale di una società effettivamente liquidata equivale a fondazione di una nuova società. Ne consegue che le società anonime e a garanzia limitata,

che erano effettivamente liquidate all'atto del trasferimento della veste giuridica, debbono pagare ancora una volta la tassa di bollo a l'emissione del 2%. Una società è considerata effettivamente liquidata anche quando i suoi attivi consistano in mezzi liquidi (denaro contante, averi in banca, crediti contro gli azionisti, ecc.).

La tassa di bollo all'emissione è calcolata sugli apporti di capitale fatti dagli acquirenti della veste giuridica, ed è immediatamente esigibile. Gli organi della società (amministratori, direttori, gerenti) rispondono personalmente della dichiarazione spontanea da farsi all'Amministrazione federale delle contribuzioni in merito a tali apporti di capitale. In caso d'infrazione a questo obbligo, essi devono sopportare le conseguenze penali che ne risultano, come anche, del resto, il venditore della veste giuridica. Per i particolari in materia, l'Amministrazione federale delle contribuzioni richiama gli articoli da 21 a 24, 52, 53, let. c, 55 e 61, della legge federale sulle tasse di bollo, ed anche le sentenze del Tribunale federale STF 80 I 30 e 64 II 361.

52. 2. 3. 56.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

8. Ausgabe

Diese Publikation ist soeben in einer neuen Auflage erschienen und an die Besteller versandt worden. Bei Nichterhalt bitte um Reklamation innert 8 Tagen.

Das Verzeichnis enthält die Namen von über tausend schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden nebst Angabe ihrer Adresse, des Gründungsjahres, der Mitgliederzahl und der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst so geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache angegeben.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4 abgegeben. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl beim «Schweizerischen Handelsamtsblatt», Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen.

Der Einfachheit halber wird das Verzeichnis gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist – um Missverständnissen vorzubeugen – **nicht** erwünscht.

Liste des associations professionnelles et des associations économiques de Suisse

8e édition

Cette nouvelle publication vient de paraître et a été expédiée à ceux qui l'avaient commandée d'avance. En cas de non-réception on voudra bien nous aviser dans les 8 jours.

Dans la nouvelle édition de la liste qui embrasse plus de 1000 associations on trouvera comme d'ordinaire les nom, adresse, année de fondation et nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figureront, pour autant que les associations nous les auront communiquées, en langues allemande, française et italienne.

Le prix de vente est de 4 francs. Les intéressés sont priés de commander le nombre d'exemplaires désirés à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.**

Pour simplifier, la liste sera envoyée contre remboursement. Ceux des intéressés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant correspondant à leur commande au compte de **chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne,** en mentionnant la commande au verso du coupon. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 1. Juni 1956 in Bern unter dem Vorsitz von Dr. A. Müller zu einer ordentlichen Sitzung zusammen. Im Mittelpunkt der Verhandlungen stand ein Referat des neuen Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwegler, über die internationale Wirtschafts- und Währungslage, die allgemein weiterhin im Zeichen konjunktureller Anspannung steht. Angesichts des anhaltenden Nachfragedruckes in unserer einheimischen Wirtschaft und im Hinblick auf die damit verbundene Gefahr einer weiteren Steigerung der Preise und Löhne erachtet es das Direktorium als dringliches Gebot, die geldseitig bedingten Auftriebsimpulse durch Weiterführung der bisherigen Politik der Kreditbegrenzung in Schranken zu halten. Es ist überzeugt, dass eine Verständigung unter den Spitzenverbänden der Wirtschaft einen wirksamen Beitrag zu einer ruhigen Konjunkturentwicklung zu leisten vermöchte. Im Interesse stabiler Wirtschaftsverhältnisse ist zu hoffen, dass die Kreditgeber bemüht sein werden, in der Kredithingabe eine vermehrte Zurückhaltung zu beobachten, damit auch von dieser Seite her dem Konjunkturauftrieb entgegengewirkt werden kann. Das Referat bildete Gegenstand einer regen Aussprache, welche Zustimmung zu der vom Direktorium verfolgten Politik ergab. 128. 4. 6. 56.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en séance ordinaire le 1er juin 1956, à Berne, sous la présidence de Monsieur le Dr A. Müller. Ses délibérations ont eu pour sujet essentiel le rapport du nouveau président de la Direction générale, Monsieur le Dr Schwegler, sur la situation économique et monétaire internationale qui continue à évoluer, d'une manière générale, sous le signe de la tension provoquée par la conjoncture. Comme la pression de la demande persiste dans notre économie intérieure et qu'elle implique le danger d'une nouvelle hausse des prix et des salaires, la Direction générale estime qu'il est absolument nécessaire de poursuivre la politique de restriction de crédit pratiquée jusqu'ici, afin de contenir dans des limites raisonnables les impulsions d'ordre monétaire. Elle est convaincue qu'une entente entre les organisations de faîte de l'économie pourrait apporter une contribution efficace à une évolution calme de la conjoncture. Il faut espérer qu'en vue du maintien de la stabilité de l'économie, les prêteurs observeront une retenue plus grande encore dans l'octroi de crédit pour qu'on puisse, de ce côté-là aussi, contrecarrer l'élan de la conjoncture. Le rapport a donné lieu à une discussion approfondie qui montre que le conseil de banque partage les idées de la direction générale. 128. 4. 6. 56.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. 5. 56.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 684 267 951.95	—
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	557 175 017.40	
andere — *autres*	56 631.18	— 19 775 362.90
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	96 960 713.31	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	1 000 000.—	+ 362 143.10
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	47 443 410.82	+ 6 960 747.42
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	10 081.25	
andere — *autres*	45 128 051.—	—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	26 035 954.58	+ 8 474 168.10
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	30 957 481.22	+ 4 674 944.31
Zusammen — *Total*	7 489 035 292.71	

Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	48 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 166 147 680.—	+ 137 179 870.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 452 736 072.30	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	651 933 091.55	— 142 304 238.64
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	170 218 448.86	+ 5 821 008.67
Zusammen — *Total*	7 489 035 292.71	

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

128. 4. 6. 56.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 230 vom 1. Juni 1956 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. Juni 1956	Verkauf
8.77	Belgien/Luxemburg	8.80½
63.—	Dänemark	63.25
104.40	Deutschland-West	104.80
1.24¼	Frankreich	1.25
12.23	Grossbritannien	12.28
0.6970	Italien	0.7010
114.60	Niederlande	115.05
61.10	Norwegen	61.35
84.20	Schweden	84.55

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.—	Bulgarien	63.—
1.8868	Finnland	1.9157
14.52¾	Griechenland	14.62⅝
1.4576	Jugoslawien	1.4576
16.76⅝	Oesterreich	16.87
107.13½	Polen	107.13½
15.13	Portugal	15.29
71.39	Rumänien	71.39
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

128. 4. 6. 56.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Valli-Jäger Albert, VI 11356. **L'Abbaye:** Rochat-Python Adrien, II 19468. **Adliswil:** Obrecht Martin, Vertretungen chemischer Produkte, VIII 38934. **Aesch (Baselland):** von Blarer Christoph, Dr., V 13441. **Agno:** Meisser-Scaclnova Andrea, XIa 6727. **Altishofen:** Hunkeler Otto, Mosterei, VII 12718. **Attiswil:** Burgergemeinde, Va 1431. — Jost Hilde, Frau, Textilien, Va 2548. — Landwirtschaftliche Genossenschaft, Va 4491. **Baden:** Misteli Kurt, dipl. Elektrotechniker, VI 11368. — Wydler-Orendi Rita, Frau, VI 9575. **Basel:** Baumann, Handel mit Produkten der Bau- und Installations-Branche, V 20059. — Baumgartner Rudolf, Apotheker, V 23153. — Bau- und Wohngenossenschaft Neuhof, V 27344. — Blum Johannes, Dr. med., Spezialarzt für Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten, V 27346. — Gamp Mirta, Frl., Conditorei und Confiserie, V 27331. — Gutzwiller Rosa, Fran, Textilien und Schneidcrei, V 27336. — Gymnastik-Gruppe des konsumgenossenschaftlichen Frauenvereins beider Basel, V 27326. — Huber-Müller Karl, V 27339. — Jungmannschaft St. Joseph, Presscgruppe, V 27323. — Klauser Heinz, Malerateller, V 27343. — Koger Margrit, Frl., Handschuhreinigung, V 27347. — Lienhard René, Kunststoff-, Halb- und Fertigfabrikate, V 12607. — Maire-Meyrat F., V 14617. — Mahrer Fritz, Mechaniker, V 27236. — Montel J. M., Handel mit Kosmetik, V 27305 — Onori Enrico, Mietzinse, Giesslweg 56, V 17816. — Rogivue G., Auto-Moto-Service und Reparaturwerkstätte, V 27334. — Schnyder A., Vente d'apparcils électriques, V 9459. — Studentenschaft Auslandsamt, V 26426. — Thürkauf Valentine, Frau, V 10740. — Vereinigung schweizerischer Schlosserfachlehrer, V 23353. — Zimmer-Schaefer W., Stadtmissionar, V 25390. **Bern:** Aregger-Odermatt Josef, III 26077. — Benkert-Burger Anna, Frau, III 26065. — Beuret-Schmid André, III 12923. — Garnier Francis, Dr. med., Spezialarzt für Hautkrankheiten FMH., III 14294. — Hilfswerk des schweizerischen Blauen Kreuzes in Oesterreich, III 983. — Jaberg Walter, privat, III 1012. — Kirchör Linus, Handelsreisender Bümpliz, III 26049. — Koenig Madeleine, Mlle, III 7152. — Restaurant Gutenberg, Lysser & Hirni, III 26064. — Rohrer Walter, Kaufmann, III 26070. — Ryser I., Frau, Uhrenversand, III 1198. — Stocker Silvia, Frau, Beamtin, III 2787. **Bex:** Huwyler Fritz, agencements ébénisterie, IIb 1238. **Biel/Bienne:** Ignatianischer Männerbund, Sektion Biel, IVa 7775. — Kleiber Andreas, dipl. Elektroingenieur, IVa 9345. — Pünter-Schüpbach E. u. M., IVa 4967. — Sobel Vivien, IVa 5268. — Tour de Suisse 1956, Organisationskomitee der Etappe, IVa 3954. **Birmenstorf** (Aargau): Lehmann-Glöckler Rudolf, Tuffsteinwerk, VI 11324. **Brig:** Polenghi Dario, IIc 5746. **Brugg** (Aargau): Hauser-Keller W., Dr., VI 11367. **Büiach:** Kern Albert, dipl. Uhrmacher- und Optikermeister, VIII 50056. **Bulle:** Club philatélique de Bulle, IIa 5329. — 72e Fête romande de lutte, Bulle, 24 juin 1956, IIa 5331. **Buochs:** Immobilien AG., Hobe, VII 12204. **Buttes:** Fête 13e des sociétés de musique du Val-de-Travers, IV 2177. **Canobbio:** Cassa rurale, XIa 6762. **Casiano:** Galli-Possi Eliana, XIa 4506. **La Chaux-de-Fonds:** Centre d'entraînement aux méthodes d'éducation active, Cemca, section neuchâteloise, IVb 4222. — Hoirie A. Monnier-Steiner, IVb 3833. — Jeanbourquin Maurice, terminеur, IVb 420. — Paull Pierre, comptable, IVb 3175. **Chênens:** Caisse communale, IIa 5318. **Chiasso:** Calzoleria Bencili, XIa 6761. — Fima S. A., XIa 6758. — Pedrolini eredi fu F., XIa 6133. **Chur:** Initiativkomitee zur Wahrung der städtischen Verkehrsinteressen, X 7058. — Tour de Suisse-Etappe, Organisationskomitee, X 7057. **Clarens:** Garage de Clarens, Paul Panchaud, IIb 1640. **Courtepin:** Paroisse de Wallenried, IIa 5330. **Crans-près-Céligny:** Bussy Raymond, carrosserie, I 7028. **Davos-Platz:** SEV, Schweizerischer Eisenbahnerverband, Sektion Bündner Bergbahnen, Davos, VPT, X 7052. **Dino:** Canonica Diomira, fabbricazione pantofole, XIa 3302. **Dübendorf:** Ambord-Hedenström Hans, Photo- und Kartenverlag, VIII 43306. **Fleurier:** Contemporaines 1910, IV 5157. **Frauenfeld:** Katho-

lische Männerriege, VIIIc 1881. **Fribourg:** Bulliard Henri, IIa 5323. **Gelterkinden:** Jodlerklub Farnsburg, V 27313. **Genève:** Bader Alfred, boucherie-charcuterie, I 11797. — Bollmann Pierre, fondé de pouvoir, I 6657. — Carrier Marcel, entreprise de chauffage, I 6920. — Comité genevois pour le home des jeunes filles suisses à Londres (Swiss Hostel for Girls), I 10515. — Comité suisse pour les échanges internationaux de la jeunesse, I 10434. — Cugny Michel, vendeur UL, Petit-Lancy, I 5910. — Droguerie des Recluses, Petit-Lancy, I 2624. — Mercier Georges, fleuriste, I 4515. — Strutt Edmond, I 8736. — Transports internationaux, Oscar Leuthold, I 1526. **Glarus:** Harrweg Erik, Gymnasiallehrer, IXa 849. — Vischer Eduard, Dr., Prorektor, IXa 1613. **Grabs:** Gantenbein Florian, Möbelhandlung, IX 7829. **Le Grand-Saconnex:** Association radicale du Grand-Saconnex, I 7747. **Gränichen:** Graf Arthur, Zimmerei, Sägerei, VI 11326. — Graf V., chemisch-technische Produkte, VI 11363. **Güttingen:** Allgemeiner Krankenpflegeverein, VIIIc 4748. **Hätzingen:** Rifa-Commerce SA., IXa 2285. **Hauterive:** Association patriotique radicale neuchâteloise, section de Hauterive, IV 5904. **Hedingen:** Hotz H., Frau, Handarbeiten, Geschenkartikel, VIII 31023. **Hergiswil (Nidwalden):** Bosshardt Heinrich, Kaufmann, Vertreter, VII 843. **Hoehdorf:** Zumbühl Leo, Elchmeister, VII 15334. **Horgen:** Chapuis-Bertschi Gaston, privat, VIII 17826. — Dachtler Heinrich, Taxibetrieb und Autoservice, VIII 48760. — Ländler-Orchester-Verein Horgen, VIII 26317. **Huttwil:** Bahnhofvorstand, IIIa 699. **Kilchberg (Zürich):** Kipfer Werner, Gartenbau und Gartenpflege, VIII 45202. — Scheller Albert, Liegenschaft Oberengstringen, VIII 26510. **Kyburg:** Kobe Martin, Lehrer, VIIIb 5603. **Langenthal:** Lerch Gebr., Metzgerei «Zum Rebstock», IIIa 2482. — Lüdi Eduard, Postbeamter, IIIa 195. — Peter Walter, Vertretungen, IIIa 1511. — Reber Otto Inkasso- und Sachwalterbureau, IIIa 2483. **Lausanne:** André Fernand, boulangerie, pâtisserie, II 19465. — Association pour l'amélioration des retraites de l'Eglise libre, II 19449. — Chenevard André, ing. EPL., II 18680. — Ecole catholique, paroisse St-Joseph, II 19471. — Fiduciaire de l'Union suisse des garagistes, société coopérative (FIGAS), bureau de la Suisse romande, II 17983. — Guidoux Roger, radio, II 19467. — Hœfliger Marlise, confection, II 19469. — Laure France, chaussures Laure Fovanna, II 19470. — Meynadier & Cie S. A., II 19476. — **Montangero Mario,** II 19454. — Pahud Pierre-D., II 19451. — Pamblanc Henri, II 19475. — Pour un hélicoptère, souscription organisée par les coopératives, II 19452. — Restaurant Universitaire, II 19477. — Rod-Borgeaud Jean, comptabilités, II 19462. — S. L. Panoramic B S. A., II 19458. — Veillard Henri, bottler, II 19464. — Wagner-Jaccard André, Dr médecin-vétérinaire, II 19457. **Leytron:** Fanfare La Persévérante, IIc 5748. **Liestal:** 3. Basellandschaftlicher Einzelturntag, V 27316. **Le Locle:** Perrelet André, technicien, IVb 919. **Lugano:** Azione elicottero delle cooperative di consumo svizzere, XIa 1706. — Bariffi Antonio, XIa 6759. — Biancardi Eva, signorina, coloniali, XIa 5532. **Luterbach:** Arbeiterschiess-Verein, Va 4490. **Luzern:** Gesellschaft Richard-Wagner-Museum, Tribschen, VIII 46017. — Katholischer Lehrerinnenverein der Schweiz, Sektion Luzernbiet, VII 13187. — Schacher Arnold, Restaurant «Felsenegg», VII 11428. — Studio 9, Josef Koch, Fachphotograph, VII 13828. — Tag der Uebermittlungstruppen 1958, Luzern, VII 1697. — Verband schweizerischer Elektro-Installationsfirmen, Generalversammlung, VII 14128. **Martigny-Croix:** Rey Cyrille & fils, atelier de serrurerie et installations sanitaires, IIc 5744. **Martigny-Ville:** Kunz Charly, IIc 5741. **Matzingen:** Stucki Paul, Käserei, VIIIc 4746. **Mellen:** Holenweg Hans, Ingenieurbureau, VIII 49038. — Schmid Hans, kaufmännischer Angestellter, Feldmeilen, VIII 39423. **Meilingen:** Christen Walter, elektrische Anlagen, III 20386. **Meyrin:** Cottet Eugène, I 7135. **Mettmenstetten:** 29. Albisverbandsturnfest 1956 in Mettmenstetten, VIII 45301. **Mollis:** Eigenmann Emil, Malergeschäft, IXa 2286. — Scherrer H., Geflügelfarm, Feldbach, IXa 2290. **Montlingen:** Feldschützen-Gesellschaft, Jubiläumsschiessen, IX 14908. **Montseveller:** Société de tir, IVa 9324. **Morbio Superiore:** Società tiro a volo S. Martino, XIa 1768. **Mumpf:** Kirchenbazar, V 27271. **Münchenstein:** Strähl Marcel, Monteur, Neuewelt, V 26319. **Muttenz:** Lagerhaus AG., Muttenz, V 23426. **Naters:** Paci Gino, IIc 5745. **Netstal:** Angestellten-Pensionskasse der vereinigten Papierfabriken Netstal AG., IXa 2280. — Arbeiter-Pensionskasse der vereinigten Papierfabriken Netstal AG., IXa 1978. **Neuchâtel:** Chabloz Renée, Mme, IV 4416. — Huber-Winkler A. et M., M. et Mme, IV 6085. — Maillard Aline, Mlle, IV 6084. — Protarco protection des artisans et des commerçants S. A., IV 6080. — Tribolet-Emery Ed., ing., Import, Export, IV 2570. — Weber Franz, IV 5894. **Neu-St. Johann:** Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Neu-St. Johann, IX 13608. **Nyon:** Basketball-Club, I 6970. — Tir cantonal vaudois Nyon 1956, commission des finances, I 4473. **Oberengstringen:** Appenzeller Jakob, Holz und Kohlen, VIII 15438. **Oberönz:** Burgergemeinde Oberönz, Kiesgrube, IIIa 2377. **Oberrieden:** Riesen-Krebs Eduard, Elektroingenieur, VIII 50048. **Oberwil (Baselland):** Stump Alice, Fräulein, Lebensmittelgeschäft, V 25902. **Oberwil (Thurgau):** Kreis Ernst, Messenriet, VIIIc 3155. **Peseux:** Allemand-Poupon Ch., IV 5890. **Prilly:** Béguin Paulette, Mme, tissage à la main, II 19460. **Reconvilier:** Joss & fils Onésime, terminages de mouvements, IVa 4146. **Reinach (Basel-Land):** Lauber Otto, Vertreter, Bauartikel, V 24677. **Roehefort:** Anscrmet Fernand, menuiserie, IV 1295. — Union cadette, IV 1469. **Romanshorn:** Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft Winterthur, E. R. Facsi, Generalagentur Schaffhausen, Agentur Romanshorn, Enno Baettig, Salmsach, VIIIc 4745. — Zanetti Carlo, offizielle Camionnage SBB, Sepdition, IX 9819. **Rorschach:** Schweizerischer Verein für Volksgesundheit, Sektion Rorschach, IX 14344. **Rüschlikon:** Frey Vital, Dr. med. Arzt, VIII 50063. **Russin:** Porchet Gérard, dépôt des lactas, I 7006. **St. Antoni:** Widmer Albert, Handlung, Obermonten, IIa 5313. **St. Gallen:** Giger Jakob, Architekt, IX 6519. — Jäger Clemens, IX 13869. — Kunstverein, Ausstellungsbetrieb, IX 7579. **St-Imier:** Société coopérative immobilière Gaifoyer, IVb 4216. **St-Légier:** Wanner Martin, IIb 2800. **St. Stephan:** Milchverwertungsgenossenschaft, III 19723. **St-Suipice** (Vaud): Burkhard Daniel, paysagiste, II 18354. **Salvan:** Caisse maladie de Salvan, IIc 5749. **Savièse:** Luyet Eugène et René Drône, IIc 5743. **Scheuren:** Niggeler Erwin, Baugeschäft, IVa 9343. **Schiers:** Typ Schülerzeitung der ELA, X 7049. **Sion:** Bureau d'ingénieurs civils, B. Delèglise & P. Tremblet, IIc 5750. — Casati-Gentinetta Joséphine, Mme, blanchisserie, IIc 393. — Parap Giroud & Cie, IIc 5740. — Rey Marius, inspecteur d'assurances, IIc 5742. — Vente Eternit, IIc 5747. **Sissach:** Bruderer-Schürch Max, V 27291. **Schönried:** Milchgenossenschaft, III 26069. **Schwyz:** Dono Pel Giubileo Collegio Maria Hilf, VII 14200. — Schwyzer Wanderwege, VII 14682. **Selzach:** Flurgenossenschaft Selzach-Bellach, Va 2209. **Solothurn:** Amiet Walter, Notar, Va 2591. — Bleiker Jean, Shell-Produkte, Va 4494. — Eng-Fluri Bernhard, Va 1540. — Schläfli Carl, Va 4492. **Stans:** Exotis schweizerische Vereinigung für Zucht und Pflege von Sing- und Ziervögeln, Sektion Nidwalden, VII 16345. **Territet:** Spahn H., Mme, laboratoire dentaire, IIb 3419. **Thierachern:** Feuerwehr, III 26074. **Thun:** Association suisse des para'ysés, foyer à Thoune, III 26048. — Schweizerische Vereinigung der Gelähmten und Invaliden, Heim in Thun, III 26048. **Tramelan:** Gigandet Charles, IVa 7756. **Uerikon:** Rheinboldt-Looser Walter F., VIII 50045. **Untereggen:** Darlehenskasse, IX 14006. **Uster:** Hofstetter-Schürch Willi, kantonaler Strassenwärter, VIII 36776. — Keller Hans, Gartenbau, VIII 44366. **Vitznau:** Howlta, Bertha Wohler, VII 14109. **Wabern:** Württembergische und badische vereinigte Versicherungs-Gesellschaften AG., Generalagentur für die Schweiz, Dr. Richard Stebler, III 26022. **Walchwil:** Brotschi-Müller K., Zugersee-Garage, VII 5295. **Wettlingen:** Würmli Ernst, sanitäre Anlagen, VI 11335. **Wil (St. Gallen):** Evangelischer Gemeindeverein, IX 12122. — Helg Gebhard, Grafik und Verlag, IX 4946. **Wiler bei Utzenstorf:** Sury-Werthmüller Albert, Schlosserei und Velos, Va 4493. **Winterthur:** Graf Werner, Sekundarlehrer, VIIIb 4965. — Meier Peter, Kaufmann, VIIIb 5625. **Yverdon:** Contemporains 1924, II 19455. — Savary Albert, agent général de la Dipsa S. à r. l., II 19447. **Zollikofen:** Dähler Ernst, Autoreparaturwerkstätte, III 26066. **Zürich:** Afa Tresor, E. Frei, VIII 9230. — Alt-Herren-Verband des Polytechniker Ruder-Club Zürich, VIII 50054. — Arbeiter-Schachverein Sihlfeld, VIII 31474. — Arbeitsgemeinschaft Vertikal-Drainagen Göschenenalp AG., Heinrich Hatt-Haller Zürich, Stump-Bohr AG., VIII 4229. — Association des anciens combattants polonais en Suisse, section Zurich, VIII 38196. — Baumann Ernst, Spezialreparaturwerkstätte, VIII 29575. — Berchtold-Volth Jakob, VIII 12462. — Betschmann Rudolf, Gemälderahmen, VIII 50047. — Felix Markus, Techniker, VIII 31190. — Ford-Revue, Eduard Annen, VIII 2015. — Gasser Conrad, Dr. med. Privatdozent, Kinderarzt, FMH, VIII 8601. — Grassi Edwin, Textilagentur, VIII 50053. — Guttmann E. & R. Kanarek, Hausverwaltung, VIII 26792. — Häberli Hansjörg, Architekt, VIII 48216. — Hochstrasser Eugen, Klavierstimmungen und Reparaturen, VIII 29925. — Honegger Werner, Textil-Agentur, VIII 41340. — Iris Treuhand-, Steuer- und Betriebswirtschafts-AG. Interna, VIII 45520. — Jent Louis, Redaktion «Der Krug», VIII 39444. — Kammerchor Kobelt, Zürich, Noten, VIII 20582. — Rechtsabteilung des kantonalen Steueramtes, VIII 3309. — Verwaltungsabteilung des kantonalen Steueramtes, VIII 3774. — Kuhn-Heberling Ernst, Transporte, VIII 25340. — Leemann Walter, Bootbau und Bootvermietung, VIII 46827. — Leissing-Patin Max, Sekundarlehrer, VIII 50057. — Masek S. A., Hausapparate, VIII 38171. — Mosimann Karl, Kaufmann, VIII 50051. — Salzz & Obergfell, VIII 14804. — Schnelter Heinrich, Schmied, VIII 7225. — Schuler-Blokapa Paul, Vertreter, VIII 25163. — Stieger Heinz, Grafiker, VIII 43811. — Striebel's Erben J., VIII 28222. — Thierstein Max, Verwaltungen IX, VIII 20002. — Thierstein Max, Verwaltungen X, VIII 16324. — Verein für Flugturistik, VIII 44739. — Verein zur Förderung der Erwachsenenbildung, VIII 44320. — Yegen (International) AG., VIII 571.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

EIDGENÖSSISCHE
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
ZÜRICH

GEWINN- UND VERLUST-RECHNUNG 1955

	AUSGABEN	EINNAHMEN
Vortrag 1954		186.485
Prämien-Reserve 1954		10.075.000
Schaden-Reserve 1954		19.125.000
Katastrophen-Reserve 1954		2.000.000
Prämien-Einnahme		31.730.312
Zinsen		1.307.344
Rückversicherungs-Prämien	12.682.488	
Bezahlte Schäden abz. Rückvers.	10.383.220	
Provisionen und Verw.-Kosten	7.420.600	
Prämien-Reserve 1955	10.300.000	
Schaden-Reserve 1955	19.600.000	
Katastrophen-Reserve 1955	2.000.000	
Abschreibungen	500.000	
Personalfürsorge	400.000	
Gewinn-Saldo	1.137.833	
	Fr. 64.424.141	64.424.141

BILANZ
PER 31. DEZEMBER 1955

	AKTIVEN	PASSIVEN
Obligationen der Aktionäre	4.000.000	
Banken und Kasse	6.015.067	
Wertschriften	31.625.306	
Liegenschaften	2.000.000	
Agenten, Gesellschaften, Kunden	10.803.826	
Aktienkapital		8.000.000
Kapitalreserve		4.000.000
Dispositionsfonds		800.000
Kursreserve		500.000
Prämien-Reserve		10.300.000
Schaden-Reserve		19.600.000
Katastrophen-Reserve		2.000.000
Gesellschaften, div. Kreditoren		8.506.366
Dividende		480.000
Vortrag		257.833
	Fr. 54.444.199	54.444.199

DER PRÄSIDENT: DR. CHARLES ZOELLY — DER DIREKTOR: DR. E. KÖHLER

Technochemie AG., Maschinenfabrik
ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 18. Juni 1956, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Letzigraben 165, Zürich 9.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 22. Dezember 1954, 27. April 1955 und 3. Oktober 1955.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes und der Bilanz per 30. September 1955 und des Revisionsberichtes.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis und Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 7. Juni 1956 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 1. Juni 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Refresca AG., Zürich
Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 19. Juni 1956, um 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Letzigraben 77, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1955 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht sind vom 9. Juni 1956 an am Verwaltungssitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Verwaltungsrat

Société Immobilière de Chêne-Bourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 15 juin 1956, à 16 heures, dans les bureaux de MM. Th. Jacobi et A. Mischler, régisseurs, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au bureau des régisseurs, rue Petitot 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 12 juin 1956. Cette formalité est rigoureusement exigée.

DIE LICHTPAUSE IM BÜRO — BILLIGER ALS FOTOKOPIEN

DUPLOMASTER C 25 Fr. 1325.—

Kombinierter Büro-Lichtpaus- und Entwicklungs-Automat für Halbtrocken-Papiere

Das perfekte Gerät zur Herstellung mehrerer Duplikate von einseitig beschrifteten, durchscheinenden Originalen (dickere Vorlagen können mit Translatin durchscheinend gemacht werden).

OZALID AG ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 — Tel. 24 47 57

Fabrikation von Lichtpauspapieren und -geräten
Fotokopier- und Mikrofilmapparaturen, Fotokopierpapiere
Lichtpaus-, Piandruck- und Fotokopieranstalt

10 Occasions-
Kardex-
Sichtkarteischränke für Karten 152×102 mm, einzeln oder en bloc billig zu verkaufen.
Offerten unter Chiffre Q 11244 Z an Publicitas Zürich 1.

Billig abzugeben Gebrauchte
Buchhaltungs-maschinen
verschiedener Marken
René Faigle AG
Schulstraße 37
Zürich 50

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

Wenn höchste Präzision dann nur

SWISS BALLA
Zeichenmaschinen und Zeichentische

GRAB & WILDI AG.
ZÜRICH Seilergraben 59 Tel. 051 24 35 88
URDORF Bahnhofplatz Tel. 051 98 76 67

Fabrique de montres
à remettre.
Droit de 25 ouvriers.
S'adresser à chiffre Hab 278, Publicitas Berne.

PEERLESS
NEV-R-KURL
DURAPLASTIC
das kanadische Kohlepapier mit dem metallisierten Plasticrücken ist von grösster Dauerhaftigkeit

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuvé 1 – rue Chaucrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
(Royal Dutch)
Etablie à La Haye

En conformité de la décision de l'Assemblée Générale des Actionnaires tenue à Amsterdam le 30 mai 1956, le dividende total pour l'année 1955 a été fixé à 20 % en espèces. Sur ce dividende un acompte de 6 % en espèces a déjà été déclaré payable le 5 janvier 1956, de sorte que le dividende final se chiffre à 14 % en espèces. Ce dividende de 14 % en espèces, payable sur le coupon No. 109, correspond à:

fl. P.B. 140,— par action de
fl. P.B. 1.000,— nominal, et
fl. P.B. 14,— par action de
fl. P.B. 100,— nominal.

Sur les montants répartis il sera perçu l'impôt sur les dividendes dû aux Pays-Bas, s'élevant à 15 %, de sorte que les actionnaires toucheront contre remise du coupon No. 109:

fl. P.B. 119,— par action de
fl. P.B. 1.000,— nominal, et
fl. P.B. 11,90 par action de
fl. P.B. 100,— nominal.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de l'impôt néerlandais sur les coupons, conformément aux dispositions de l'accord sur la double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NL1.
Pour autant que les coupons précités sont munis d'un Affidavit A XXI, ils pourront être présentés à l'encaissement, en Suisse, à partir du 6 juin 1956 auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Société Anonyme Leu & Cie,

qui se plairont à fournir tous les renseignements désirés et à délivrer aux porteurs d'actions, sur leur demande, les formules requises.
Le crédit en compte ou le paiement de la contrevaleur des dividendes en espèces sera effectué, après réception des fonds, en francs suisses calculés au cours du jour, sous déduction de la taxe de transfert de 3 °/₀₀ et de la taxe fédérale de 2 °/₀₀.

LA DIRECTION

La Haye, le 30 mai 1956

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Fabrikanten und Geschäftsleute, verlangen Sie Offerte für gediegene
Reklame-Geschenkartikel
F. Bürkli, Luzern
Habsburgerstraße 11, Tel. (041) 2 63 90

SCINTILLA A.-G.
SOLOTHURN

31. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 19. Juni 1956, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichts und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1955 sowie des Berichts der Kontrollstelle und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Bezeichnung der Kontrollstelle pro 1956.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Statutenrevision.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Statutenentwurf liegen vom 5. Juni 1956 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit den 12. Juni 1956 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel

Solothurn, den 8. Mai 1956.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident:
K. Wackernagel

Wiler Aktienbrauerei

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf

Montag, den 18. Juni 1956, 17.15 Uhr, ins Restaurant «Rössli», Wil,

zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1954/55.
2. Wahlen.
3. Diverses.

Rechnung und Revisorenbericht liegen ab 7. Juni im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Ausweis daselbst bezogen werden.

Zürich, den 1. Juni 1956. Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres

L'assemblée des actionnaires a décidé le paiement d'un dividende de 1 % aux actions de 1re classe pour l'exercice 1955. Il est payable dès le 10 juin 1956 contre le coupon N° 35, à la Banque Cantonale Vaudoise, par Fr. 3.50 net.

Société anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 15 juin 1956, à 15 heures 30, dans les bureaux de MM. Th. Jacobi et A. Mischler, régisseurs, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au bureau des régisseurs, rue Petitot 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 12 juin 1956. Cette formalité est rigoureusement exigée.

LA FONTE ELECTRIQUE S.A., BEX

Le dividende de l'exercice 1955 est payable dès le 1er juin 1956, contre remise du coupon N° 33 à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, par Fr. 12.50 brut, sous déduction des impôts.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1956 gelangt für das Geschäftsjahr 1955 eine Dividende von 3 % brutto zur Auszahlung. Nach Abzug von 5 % Coupon- und 25 % Verrechnungssteuer beträgt die Dividende pro Aktie

netto Fr. 6.30

gegen Abgabe von Coupon Nr. 6, zahlbar durch die Schweiz. Volksbank, Zürich und Filialen.

Der Verwaltungsrat.

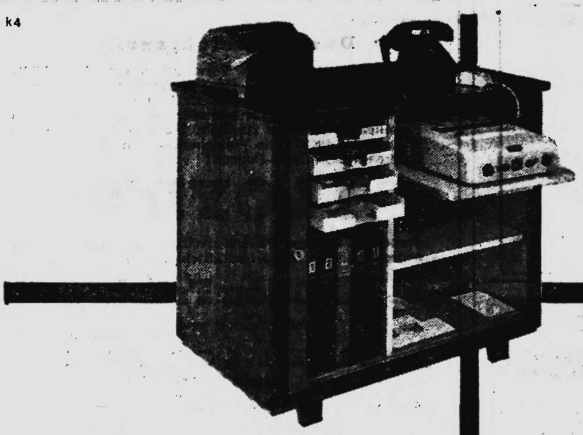
Compagnie chemin de fer Montreux-Glion

Le dividende de 3 % brut, aux actions privilégiées de 1er rang, pour l'exercice 1955, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 31 mai 1956, est payable dès le 2 juin 1956 sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 12 auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses agences
Société de Banque Suisse à Lausanne
Union de Banques Suisses à Lausanne et Montreux
Banque Populaire Suisse à Montreux

Montreux, le 31 mai 1956. Le conseil d'administration.

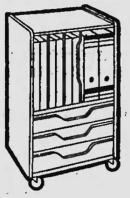
k4



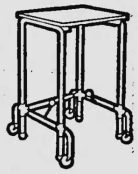
Halten Sie Ihre Pultplatte frei!

Telefonboy auf Rollen

Telefonboy mit Postfächern



Büroboy mit drei Schubladen und Fachteilteilung für Bücher

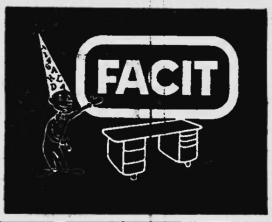


Rollstop-Boy für die Schreib- oder Rechenmaschine

Sie arbeiten rationeller, wenn Ihr Pult nicht durch den Telefonapparat, das Diktiergerät, die Rechenmaschine, den Lautsprecher etc. belegt ist. Für all' diese Geräte konstruieren wir den Telefonboy, den Sie so placieren können, dass er stets in Griffnähe zu Ihrer Verfügung steht. Er kann mit einer oder zwei ausziehbaren Hängeregistraturbahnen ausgerüstet werden und ist leicht und geräuschlos verschliessbar durch Schiebe-Rolladen.

Wichtig! Kennen Sie schon unseren Büromöbel-Service? Unsere Schreiner stehen Ihnen für Reparaturen jederzeit zur Verfügung!

Facit-Vertrieb AG Zürich 1
Selnaustrasse 6
Telefon 051/27 58 14

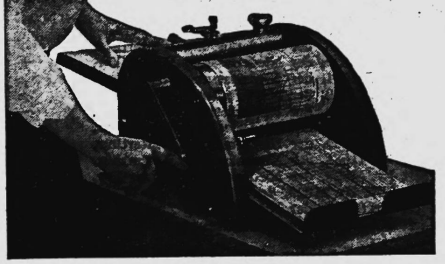


Umdrucken oder Durchschreiben

Beide Verfahren haben ihre Berechtigung. Beim Durchschreiben liegt die Anzahl der gut lesbaren Kopien bei 10 Stück. Werden aber 20 und mehr Kopien benötigt, kommt das mehrmalige Abschreiben in Frage. Aber Abschreiben ist unwirtschaftlich und zeitraubend. Tippfehler müssen auf jeder Kopie korrigiert werden. Den Abschriften fehlt die Originaltreue. — Das meistverbreitete Verfahren zur Erstellung einer verhältnismässig kleinen Auflage ist zweifellos das Umdrucksystem. Ein Spitzenprodukt ist der

BANDA-Umdrucker

Bande-Umdrucker erstellen in einem Arbeitsgang tadellose mehrfarbige Abzüge. BANDA ist das wirtschaftlichste Reproduktionsverfahren für Kleinauflagen.



Generalvertrieb:

ERNST JOST AG SIHLSTRASSE 1 - Zürich 1

Verlangen Sie den interessanten Prospekt SH / Stempel und Adresse:

_____

_____

BANK HOFMANN AG

Gegr. 1897

ZÜRICH, Talstr. 27 (beim Paradeplatz), Tel. 23 56 90

Wir vergüten bis auf weiteres auf

KASSA-OBLIGATIONEN

3¼ %

auf 3—5 Jahre fest

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Cossonay-Gare-Ville

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 21 juin 1956, à 15 heures, au Buffet du Funiculaire, à Cossonay-Ville.

Ordre du jour:

1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Approbation des comptes et de la gestion pour 1955.
3° Renouvellement des commissaires-vérificateurs et d'un contrôleur suppléant.
4° Divers.

Les comptes et le rapport sont déposés au bureau S.A.P.J.V., à l'Isle. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 20 juin, à midi, sur présentation des actions, au bureau de M. Schumacher, notaire, secrétaire du conseil, à Cossonay, ou le jour de l'assemblée, à 14 heures 30, à l'entrée du local.

Cossonay, le 23 mai 1956. **Le conseil d'administration.**

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Säntis-Schwebebahn AG., Urnäsch

Dividenden-Auszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1956 gelangt eine Dividende von 4 % auf die Prioritätsaktien wie auf die Stammaktien zur Auszahlung. Ferner wird eine Superdividende von

Fr. 10.— pro Prioritätsaktie und
Fr. 12.50 pro Stammaktie

ausgeschüttet. Demzufolge wird

Coupon Nr. 14 der Stammaktien Nr. 1–1200 und
Coupon Nr. 13 der Stammaktien Nr. 1201–1800 mit
Fr. 20.50

abzüglich 30 % Coupons- und Verrechnungssteuer,
Coupon Nr. 11 des neuen Couponsbogens der Prioritätsaktien mit
Fr. 30.–

abzüglich 30 % Coupons- und Verrechnungssteuer
durch die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank in Herisau eingelöst.

Herisau, den 31. Mai 1956.

Die Geschäftsleitung der Säntis-Schwebebahn AG., Urnäsch.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(23e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, ou voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Billige

Notizblocks

weisses, tintenfestes **Papier**
«Standard», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9×12 cm	Fr. 3.60	32.—
Nr. 1014	10×14 cm	Fr. 4.40	40.—
Nr. 1421	14×21 cm	Fr. 7.—	62.—

Sudelblocks

zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier		10 St.	100 St.
A 6	105×148 mm	Fr. 3.—	24.—
A 5	148×210 mm	Fr. 5.80	50.—
A 4	210×297 mm	Fr. 10.—	85.—
	kariert		
A 6	105×148 mm, perforiert	Fr. 4.50	38.—
A 5	148×210 mm, perforiert	Fr. 8.—	68.—
A 4	210×297 mm, perforiert	Fr. 15.—	130.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERBA
Telex: 62123

Zuverlässige Bedienung

Aufforderung – Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Parts sociales N° 231291/92 de Fr. 500.—, avec coupons N° 8 et ss., du siège de Genève,
Sparheft Nr. 8938, der Niederlassung Solothurn,
Sparheft Nr. 41978, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 45630, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 43901, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 41979, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 43899, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 41980, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 31889, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 41981, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 45629, der Niederlassung Winterthur,
Depositenheft Nr. 21923, der Niederlassung Winterthur,
Sparheft Nr. 51513, der Niederlassung Zürich,
Sparheft Nr. 105595, der Niederlassung St. Gallen.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Bern, den 1. Juni 1956.

Schweizerische Volksbank.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Berne, le 1er juin 1956.

Banque Populaire Suisse.

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
DERIAZ, KIRKER & Cie
CONSEILS EN PROPRIETE INDUSTRIELLE — MAISON FONDEE EN 1877 — **GENEVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

262009 Appareil indicateur.

290635 Verfahren zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Schalldarbietungen.

291557 Verfahren zum serienmässigen Herstellen von endlosen Schallbändern.

290741 Verfahren zur Herstellung eines tuberkulosstatischen Thiocarbhydrazinderivates.

291599 Grue à mât télescopique.

290672 Elément dilatable pour vulcanisation des enveloppes de pneumatiques.

291336 Procédé de formation d'un isolement électrique.

296300 Alkali- und flußsäurebeständiges Glas und Verfahren zu seiner Herstellung.

300956 Composition comprenant au moins un polymère à base d'acrylonitrile.

302492 Procédé pour la fabrication de filaments en polymères ou copolymères d'acrylonitrile et filament obtenu par ce procédé.

276321 Mécanisme propulseur à pas variable.

291558 Verfahren zum Herstellen von Schallbändern.

291850 Verfahren zum serienweisen Herstellen von mechanisch abtastbaren Schallbändern durch Spritzen von Kunststoff und bandförmige Spritzmatrize zur Ausübung des Verfahrens.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & Cie, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von **Fr. 121 424.–** für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund **Fr. 272 204.–**. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

Uebersetzungen
in alle Sprachen

und auf allen Gebieten der Technik und des Handels

besorgt prompt und fachmännisch

THE ENGLISH INSTITUTE
R. A. Langford

Pelikanstrasse 8 Zürich Tel. (051) 27 05 37

Herausgeber von
Langford's Wörterbuch der Technik und des Handels
(Deutsch - Französisch - Englisch)

«LA FONCIÈRE»
Fonds für kollektive Anlagen in Liegenschaften

Verwaltung:
INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.
15, rue Centrale, Lausanne

Ausgegebene Mitelgentumszertifikate:	Fr. 10 250 000.—
Liegenschaftenbestand:	Fr. 21 760 000.—
Emissionspreis Juni 1956:	104 % (ex Coupon Nr. 3)

Couponzahlung
per 30. Juni 1956

Der Semestercoupon Nr. 3 per 30. Juni 1956 der Liegenschaftenzertifikate «La Foncière» ist ab 1. Juli 1956 spesenfrei wie folgt zahlbar:

	Titel von Fr. 1000.—	Titel von Fr. 500.—
Pro-rata-Zins 4 % per 30. Juni 1956 *	Fr. 20.—	Fr. 10.—
Einmalige zusätzliche Vergütung	» 2.50	» 1.25
	Fr. 22.50	Fr. 11.25
abzüglich:		
eidg. Couponsteuer	» —.18	» —.09
eidg. Verrechnungssteuer	» —.92	» —.46
Nettobetrag	Fr. 21.40	Fr. 10.70

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruchs für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag vorzumerken:
Fr. 3.68 pro Titel zu Fr. 1000.—
Fr. 1.84 pro Titel zu Fr. 500.—

OFFIZIELLE COUPONS-ZAHLSTELLEN:
Waadtländische Kantonalbank, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Freiburger Staatsbank, Freiburg
Union vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Galland & Cie. S.A., Lausanne
Banque de Dépôt et de Gestion, Lausanne
Herren Du Pasquier, Montmollin & Cie., Neuenburg
Banque de Sion, de Kalbermatten & Cie., Sitten
Herren Julius Bär & Co., Bankgeschäft, Zürich
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Banca Popolare di Lugano, Lugano
Banca Solari S.A., Lugano
Herren von Ernst & Co. A G., Bern
Herren Heusser & Cie., Bankgeschäft, Basel
Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen
Luzerner Landbank A G., Luzern
Banque Romande, Genf

.... verpönt im Zeitalter der Hygiene!

Unabhängig von Hilfsmitteln aller Art, durch bloßes Aufeinanderdrücken der beiden Verschlußklappen, lassen sich unsere Duoflex-Selbstklebecouverts verschließen.

Ihr Büropersonal ist Ihnen besonders dankbar, wenn Sie auf Duoflex-Couverts, die mit und ohne Fenster erhältlich sind, übergehen. Verlangen Sie unser Mustermäppchen oder gleich Offerte.

SCHALLER DUOFLEX

Schaller & Co. AG. Zürich 5/23
Briefumschlagfabrik
Tel. 051/42 15 42

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

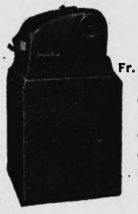
Print-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	» 60.–
Gestetner, Modell S	» 100.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	» 150.–
Geha, Modell 75	» 200.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	» 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	» 500.–
Polikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.–
Ellams, Modell K	» 150.–
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 850.–
Roto 10, Handbetrieb	» 100.–
Roto 10, elektrisch	» 200.–
Roto 40, elektrisch	» 500.–
Roto 15, elektrisch	» 500.–
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	» 1000.–
Edison, Dick 90	» 180.–
Edison, Dick, 91	» 300.–
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.–
Ronoo 210, neuwertig	» 250.–
Gestotner, Modell 6	» 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	» 800.–
Gestotner, Modell 66	» 500.–
Gestotner, elektrisch, mit Schrank	» 200.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 700.–
Rex D 25, elektrisch	» 700.–
Rex D 2	» 150.–

Umdrucker:

Ormig 250	» 200.–
Fordigraf	» 200.–
Duplico	» 250.–



Fr. 2600.– ***Print-Fix*** *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31